



renkforce

Ⓓ **Bedienungsanleitung**

CD-2000ME CD-Player

Best.-Nr. 1173731

Seite 2 - 23

ⒼⒷ **Operating Instructions**

CD-2000ME CD-Player

Item No. 1173731

Page 24 - 45

Ⓕ **Notice d'emploi**

Lecteur CD CD-2000ME

N° de commande 1173731

Page 46 - 67

ⒼⒻ **Gebruiksaanwijzing**

CD-speler CD-2000ME

Bestelnr. 1173731

Pagina 68 - 89



| | Seite |
|---|-------|
| 1. Einführung | 3 |
| 2. Bestimmungsgemäße Verwendung | 4 |
| 3. Symbol-Erklärung..... | 4 |
| 4. Lieferumfang..... | 4 |
| 5. Sicherheitshinweise..... | 5 |
| 6. Batterie-/Akkuhinweise | 7 |
| 7. Produkt-Eigenschaften | 7 |
| 8. IR-Fernbedienung | 8 |
| 9. Anschlüsse und Bedienelemente | 10 |
| 10. Aufstellung..... | 11 |
| 11. Batterien einlegen, Batteriewechsel..... | 12 |
| 12. Anschluss..... | 12 |
| a) Analoger Stereoausgang (Cinchbuchsen)..... | 12 |
| b) Digitaler Stereoausgang | 12 |
| c) Anschluss der Netzversorgung..... | 13 |
| d) Kopfhörer-Ausgang..... | 13 |
| 13. Bedienung | 14 |
| a) Ein-/Ausschalten, Standby..... | 14 |
| b) CD-Schublade öffnen/schließen, CD einlegen/entnehmen | 14 |
| c) USB-Datenträger anschließen..... | 15 |
| d) Abspielvorgang starten/pausieren/beenden, Titel auswählen..... | 15 |
| e) Titel vorwärts/rückwärts springen | 16 |
| f) Vorlauf/Rücklauf | 16 |
| g) Wiedergabeliste programmieren/löschen | 16 |
| h) Titel-Anspielfunktion (Intro) | 17 |
| i) Titelwiederholungs-Funktion | 17 |
| j) Zufallswiedergabe..... | 17 |
| k) Encoding-Funktion..... | 17 |
| 14. Handhabung..... | 19 |
| 15. Wartung und Reinigung | 20 |
| 16. Entsorgung | 21 |
| a) Allgemein | 21 |
| b) Batterien und Akkus..... | 21 |
| 17. Behebung von Störungen..... | 22 |
| 18. Technische Daten | 23 |
| a) CD-Player..... | 23 |
| b) IR-Fernbedienung..... | 23 |

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de/kontakt

Österreich: www.conrad.at
www.business.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Renkforce CD-Player CD-2000ME dient zum Abspielen von Audio- und MP3-CDs im Heimbereich.

Das niederpegelige Audioausgangssignal muss zur Verstärkung an einen externen Verstärker weitergeleitet werden. Das Gerät ist nicht für den direkten Anschluss an Lautsprecher geeignet.

Eine Verwendung ist nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen zulässig. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu befolgen!

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

3. Symbol-Erklärung



Das Blitzsymbol in einem Dreieck warnt vor ungeschützten, spannungsführenden Bauteilen bzw. Bauelementen im Gehäuseinneren oder vor berührunggefährlichen Anschlussstellen. Die Berührung dieser Bauteile bzw. Anschlussstellen kann lebensgefährlich sein.

Leitungen, die an solche Anschlussstellen angeschlossen werden, darf nur der Fachmann anschließen oder es müssen anschlussfertige Leitungen verwendet werden.

Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer darauf hin, dass er vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung lesen und beim Betrieb beachten muss.



Das Symbol mit dem Pfeil steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

4. Lieferumfang

- CD-Player
- IR-Fernbedienung
- 2 Batterien (AAA/Micro)
- Audiokabel (2x Cinchstecker auf 2x Cinchstecker)
- Bedienungsanleitung

5. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde: Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz des Gerätes, sondern auch zum Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Das Gerät ist in Schutzklasse II aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.

Die Netzsteckdose, an der das Gerät angeschlossen wird, muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

- Dieses Produkt ist mit einem Laser der Klasse 1 ausgerüstet. Öffnen Sie das Gerät niemals. Am Gerät befindet sich ein Laserwarnschild, das den Benutzer warnt. Entfernen Sie das Warnschild nicht vom Gerät. Öffnen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Blicken Sie nie in den Laserstrahl. Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen führen.



- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anderweitig mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose allpolig stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten und FI-Schutzschalter) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose.
- Um eine vollständige Trennung vom Stromnetz zu erzielen, muss der Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose gezogen werden. Es genügt nicht, das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auszuschalten.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.



- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) darauf ab. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose allpolig stromlos (z.B. Sicherungsautomat und FI-Schutzschalter abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stecken Sie alle Kabel vom Gerät ab. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht durch Zeitschriften, Decken, Vorhänge o.ä. ab.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z.B. bei Transport), kann Kondenswasser entstehen. Lassen Sie in diesem Fall das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es anschließen und verwenden. Andernfalls besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in tropischem, sondern nur in gemäßigttem Klima.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem Fachmann in Verbindung.

6. Batterie-/Akkuhinweise

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
 - Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
 - Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
 - Aus Batterien/Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden. Bewahren Sie Batterien/Akkus deshalb an einer geeigneten Stelle auf.
 - Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
 - Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
 - Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus in die IR-Fernbedienung auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
 - Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die in der IR-Fernbedienung eingelegten Batterien/Akkus. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass die Batterien/Akkus auslaufen, was Schäden an der IR-Fernbedienung verursacht, Verlust von Gewährleistung/Garantie!
 - Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus. Verwenden Sie für die IR-Fernbedienung entweder Batterien oder Akkus.
 - Mischen Sie niemals Batterien/Akkus mit unterschiedlichem Ladezustand. Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus.
 - Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien/Akkus lesen Sie bitte das Kapitel „Entsorgung“.
- ➔ Wenn Sie in der IR-Fernbedienung Akkus verwenden wollen, so setzen Sie vorrangig NiMH-Akkus mit geringer Selbstentladung ein. Andernfalls ist die Betriebsdauer nur sehr gering.

7. Produkt-Eigenschaften

- Wiedergabe von Audio- und MP3-/WMA-CDs
- Wiedergabe von MP3- und WMA-Dateien von einem USB-Datenträger
- Unterstützung von CD, CD-R, CD-RW
- Encoding von Audio-CDs in MP3-Dateien auf USB-Datenträger
- Analogere Audioausgang (Cinchbuchsen) und digitaler optischer Audioausgang
- Kopfhörer-Ausgang
- IR-Systemfernbedienung

8. IR-Fernbedienung

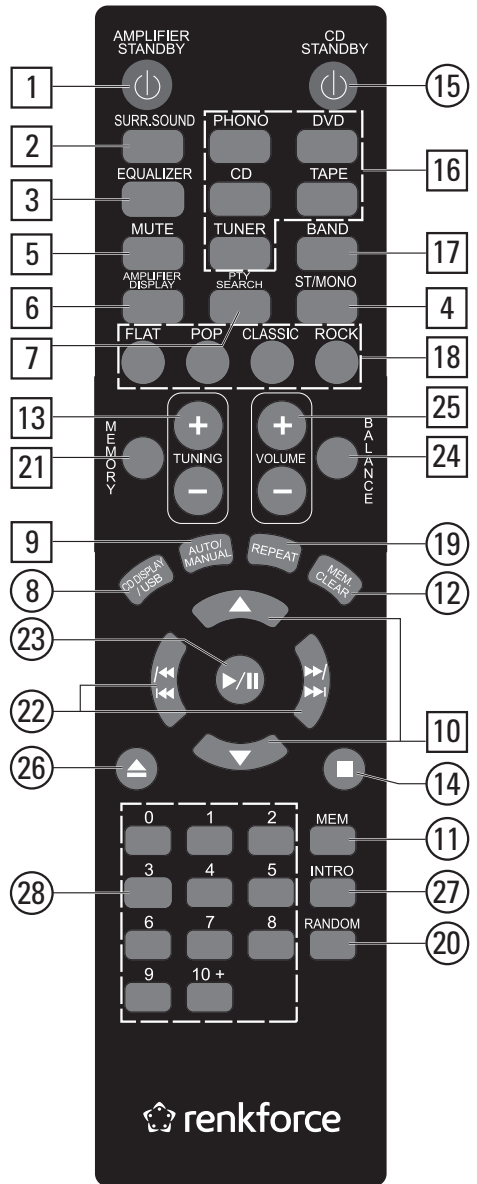
Die beiliegende Systemfernbedienung erlaubt es Ihnen, die Hauptfunktionen des CD-Players zu steuern.

Im Bild rechts sind die für den CD-Player zuständigen Tasten mit einem Kreis markiert.

Die Tasten, die für andere Komponenten des Systems dienen (z.B. für einen Verstärker), sind im Bild rechts mit einem Quadrat gekennzeichnet.

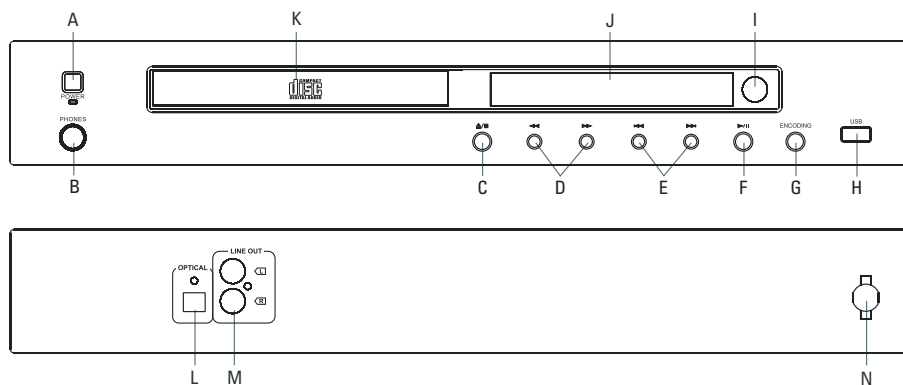
Haben Sie nur den CD-Player erworben, so sind diese Tasten ohne Funktion.

- [1] Taste „AMPLIFIER STANDBY“
Ein-/Ausschalten des Verstärkers
- [2] Taste „SURR. SOUND“
Ein-/Ausschalten des Surround-Klangs
- [3] Taste „EQUALIZER“
Wechsel zwischen internem/externen Equalizer
- [4] Taste „ST/MONO“
Wechsel zwischen Stereo und Mono beim FM-Radiobetrieb
- [5] Taste „MUTE“
Stummschaltung
- [6] Taste „AMPLIFIER DISPLAY“
Anzeige der aktuellen Equalizer-Einstellung, gefolgt von der momentanen Surround-Klang-Einstellung; beim Radiobetrieb dient die Taste zum Durchschalten der RDS-Daten von FM-Sendern
- [7] Taste „PTY SEARCH“
Gezieltes Suchen nach Sendern mit einem bestimmten RDS-Signal
- [8] Taste „CD DISPLAY/USB“
Wechsel zwischen dem CD-Einschub und dem USB-Anschluss
- [9] Taste „AUTO/MANUAL“
Wechsel zwischen automatischer und manueller Sendersuche
- [10] Tasten „▲“ und „▼“
Durchschalten der Programmplätze



- (11) Taste „MEM“
Erstellen einer Wiedergabeliste
- (12) Taste „MEM CLEAR“
Löschen der Wiedergabeliste
- [13] Taste „TUNING +/-“
Einstellen der Empfangsfrequenz
- (14) Taste „■“
Anhalten der Wiedergabe (Stopp)
- (15) Taste „CD STANDBY“
Einschalten/Standby des CD-Players
- [16] Tasten „PHONO“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“
Auswahl der Signalquelle
- [17] Taste „BAND“
Wechsel zwischen FM-/AM-Radiobetrieb
- [18] Tasten „FLAT“, „POP“, „CLASSIC“, „ROCK“
Auswahl verschiedener Klangbilder
- (19) Taste „REPEAT“
Durchschalten verschiedener Wiederholungsoptionen
- (20) Taste „RANDOM“
Ein-/Ausschalten der Zufallswiedergabe
- [21] Taste „MEMORY“
Speichern des Radiosenders
- (22) Tasten „◀◀ / ◀◀“ und „▶▶ / ▶▶“
Kurzes Drücken wechselt zu dem Anfang des aktuellen/vorherigen/nächsten Titel(s)
Gedrückt halten für schnellen Rücklauf/Vorlauf
- (23) Taste „▶ / ||“
Starten/Pausieren der Wiedergabe
- [24] Taste „BALANCE“
Einstellen der Lautsprecherbalance
- [25] Taste „VOLUME +/-“
Einstellen der Lautstärke
- (26) Taste „▲“
Öffnen/Schließen des CD-Einschubs
- (27) Taste „INTRO“
Anspielfunktion für Audio-CDs
- (28) Zahlenfeld
Direkte Titelauswahl

9. Anschlüsse und Bedienelemente



- A Ein-/Ausschalter „POWER“, mit darunter befindlicher blauer Standby-LED
- B Kopfhöreranschluss (Stereo)
- C Taste „▲/■“: Öffnen/Schließen der CD-Schublade (K), Anhalten der Wiedergabe, Anhalten des MP3-Encodings
- D Tasten „◀◀“ und „▶▶“: Schneller Rücklauf/Vorlauf
- E Tasten „◀◀◀“ und „▶▶▶“: Zum Anfang des momentanen/vorherigen Titels bzw. zum Anfang des nächsten Titels springen
- F Taste „▶/||“: Starten/Pausieren der Wiedergabe
- G Taste „ENCODING“: Starten der Encoding-Funktion (Umwandeln der Musik in MP3-Datei)
- H USB-Buchse für USB-Stick
- I IR-Sensor
- J Display
- K CD-Schublade
 Hier wird die CD mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt. Es können CDs mit einem Durchmesser von 80 mm oder 120 mm abgespielt werden.
- L Optischer Digitalausgang
- M Analoges Audioausgang über Cinch-Buchsen (rot = rechtes Stereosignal, weiß = linkes Stereosignal)
- N Netzkabel

10. Aufstellung

Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Aufstellortes die Raumgegebenheiten, wie z.B. die Lage der nächsten Steckdose etc.

Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes auch darauf, dass direktes Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen. Es dürfen sich keine starken Transformatoren oder Motoren in der Nähe des Gerätes befinden.



Betreiben Sie das Gerät nur auf einem stabilen, waagerechten Untergrund. Es muss eine ausreichende Luftzirkulationsmöglichkeit gegeben sein, um die entstehende Hitze abführen zu können. Stellen Sie das Gerät deshalb nur auf glatte Oberflächen, nicht auf Teppiche etc. Decken Sie die Lüftungsschlitze des Gehäuses nicht ab.



Ein Nichtbeachten dieses Hinweises könnte eine Beschädigung des Gerätes nach sich ziehen.

Bohren oder Schrauben Sie zur Befestigung des Gerätes keine zusätzlichen Schrauben in das Gehäuse. Dadurch wird das Gerät beschädigt und es kann lebensgefährliche Netzspannung berührbar werden.

Betreiben Sie den CD-Player nur in waagerechter Lage, da ansonsten keine korrekte Funktion gegeben ist. Bei Nichtbeachten dieses Hinweises könnte die eingelegte CD bzw. der CD-Player beschädigt werden.

Achten Sie auf eine stabile Aufstellung, da von herabfallenden Geräten eine nicht unerhebliche Unfallgefahr ausgeht.

Verlegen Sie das Netzkabel und alle anderen angeschlossenen Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.



Angesichts der Vielfalt der Oberflächen und verwendeten Lacke und Polituren bei Möbeln ist nicht auszuschließen, dass die Gerätefüße (hervorgerufen durch eine chemische Reaktion) sichtbare Rückstände auf den Möbeln hinterlassen könnten. Auch Druckstellen durch das Gewicht sind möglich.

Das Gerät sollte deshalb nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle Möbeloberflächen gestellt werden.

11. Batterien einlegen, Batteriewechsel

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der IR-Fernbedienung und legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA/Micro polungsrichtig ein (Plus/+ und Minus/- beachten). Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

→ Wenn die Reichweite der IR-Fernbedienung nachlässt oder der CD-Player nicht mehr auf die Steuerbefehle der IR-Fernbedienung reagiert, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Beachten Sie dass einige Tasten der IR-Fernbedienung nicht für den CD-Player dienen, sondern für andere Geräte des gleichen Herstellers (z.B. einen Verstärker).

12. Anschluss



Stellen Sie sicher, dass vor dem Anschluss des Gerätes der Netzstecker gezogen ist. Trennen Sie ebenfalls alle anderen anzuschließenden Geräte von ihrer Stromversorgung.

a) Analoger Stereoausgang (Cinchkbuchsen)



Benutzen Sie zum Anschluss der Cinchkbuchsen nur geeignete abgeschirmte Cinchleitungen. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Gerätes führen können, dürfen an die Cinchkbuchsen nur Geräte angeschlossen werden, die ebenfalls über Cinchanschlüsse verfügen (nur Line-Pegel zulässig).

Verbinden Sie die Cinchkbuchsen „LINE OUT“ auf der Rückseite des CD-Players mit dem CD-Eingang Ihres Verstärkers (beispielsweise mit „CD IN“ oder „AUX IN“ gekennzeichnet). Verwenden Sie hierzu beispielsweise das beiliegende Stereo-Cinchkabel.

Weiße Cinchkbuchse (mit „L“ gekennzeichnet): Linkes Stereo-Audiosignal

Rote Cinchkbuchse (mit „R“ gekennzeichnet): Rechtes Stereo-Audiosignal

→ Achten Sie darauf, die Audioanschlüsse seitenrichtig zu verbinden, damit später die Audiowiedergabe ebenfalls seitenrichtig ist.

Schließen Sie den CD-Player niemals an einen Phono-Eingang des Verstärkers an, dieser ist nur für Plattenspieler geeignet.

b) Digitaler Stereoausgang

Für eine digitale Audioübertragung steht auf der Rückseite des CD-Players eine entsprechende Buchse (mit „OPTICAL“ beschriftet) zur Verfügung. Das Audiosignal wird hier mittels Licht übertragen.

Verbinden Sie die entsprechende Buchse des CD-Players mit einem optischen Eingang Ihres Verstärkers über ein geeignetes Kabel.

c) Anschluss der Netzversorgung



Achten Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers darauf, dass die am Gerät angegebene Geräte-spannung mit der verfügbaren Netzspannung übereinstimmt. Sollte die Angabe nicht mit der zur Verfügung stehenden Netzspannung übereinstimmen, schließen Sie das Gerät nicht an. Bei einer falschen Versorgungsspannung sind schwerwiegende Schäden die Folge.

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und Netzanschlüssen. Netzspannung kann lebensgefährliche elektrische Schläge verursachen.

Die Netzsteckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, muss leicht erreichbar sein, damit es im Fehlerfall schnell und einfach von der Spannungs-/Stromversorgung getrennt werden kann.

Der CD-Player und alle angeschlossenen Geräte müssen beim Anschluss an die Netzspannung ausgeschaltet sein.

Lassen Sie Kabel nicht frei herumliegen, sondern verlegen Sie sie fachmännisch, um Unfallgefahren zu vermeiden.

Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen den Geräten und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind. Wird eine Verlängerungsleitung benutzt, muss sichergestellt sein, dass diese für die entsprechende Belastung ausgelegt ist.

- Schalten Sie den CD-Player über den Ein-/Ausschalter auf der Vorderseite aus (siehe auch Kapitel 9, Position A).

→ In der ausgeschalteten Position ragt der Knopf des Ein-/Ausschalters etwas weiter aus dem Gerät heraus als in der eingeschalteten Position.

- Stecken Sie den Netzstecker des CD-Players in eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Stromversorgungsnetzes.

d) Kopfhörer-Ausgang

Auf der Vorderseite des CD-Players steht eine Kopfhörerbuchse (B) zur Verfügung. Schließen Sie hier einen geeigneten Stereo-Kopfhörer an.

13. Bedienung



Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und mit dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben.

Überprüfen Sie alle Anschlüsse nochmals auf ihre Richtigkeit.

a) Ein-/Ausschalten, Standby

- Über den Ein-/Ausschalter (A) lässt sich der CD-Player ein- bzw. ausschalten.

→ In der ausgeschalteten Position ragt der Knopf des Ein-/Ausschalters etwas weiter aus dem Gerät heraus als in der eingeschalteten Position.

- Bei eingeschaltetem CD-Player leuchtet das Display auf und es erscheint „LOADING“. Der CD-Player sucht nun nach einer eingelegten CD.

Ist keine CD eingelegt oder nur eine unlesbare CD, erscheint nach einigen Sekunden „NO DISC“.

- Über die Taste „CD STANDBY“ (15) kann der CD-Player in den Standby-Modus versetzt werden. Im Standby-Modus leuchtet zur Kontrolle die blaue Standby-LED unterhalb des Ein-/Ausschalters (A).

Drücken Sie die Taste „CD STANDBY“ (15) erneut, um den CD-Player wieder zu aktivieren. Alternativ können Sie den CD-Player über den Ein-/Ausschalter (A) kurz ausschalten und wieder einschalten.

b) CD-Schublade öffnen/schließen, CD einlegen/entnehmen

- Drücken Sie vorne auf dem CD-Player die Taste „▲ / ■“ (C) oder auf der IR-Fernbedienung die Taste „▲“ (26), um die CD-Schublade zu öffnen.

- Legen Sie bei geöffneter CD-Schublade eine einzelne CD mit der beschrifteten Seite nach oben in die runde Öffnung der CD-Schublade.

→ Es können CDs mit einem Durchmesser von 80 mm oder 120 mm eingelegt werden.

Achten Sie beim Einlegen darauf, dass die CD sauber zentriert wird. Dies gilt speziell bei CDs mit einem Durchmesser von 80 mm.

- Drücken Sie erneut vorne auf dem CD-Player die Taste „▲ / ■“ (C) oder auf der IR-Fernbedienung die Taste „▲“ (26), um die CD-Schublade zu schließen.

- Der CD-Player beginnt nun, die CD einzulesen. Auf dem Display erscheinen die Titelanzahl (bis 999) und die Gesamtspieldauer (mm:ss = Minuten:Sekunden). Alle MP3-Dateien auf dem Datenträger werden dabei zusammengefasst.

Bei einer normalen Audio-CD können Sie durch mehrfaches kurzes Drücken der Taste „CD DISPLAY/USB“ (8) die aktuelle Titelspieldauer, die verbleibende Titelspieldauer, die aktuelle Gesamtspielzeit und die verbleibende Gesamtspielzeit anzeigen lassen.

c) USB-Datenträger anschließen

- Stecken Sie den USB-Stecker vorsichtig in den USB-Anschluss (H) auf der Vorderseite des CD-Players ein.
- Wechseln Sie mit der Taste „CD DISPLAY/USB“ (8) auf den USB-Anschluss. Das Gerät beginnt nun den Datenträger einzulesen. Auf dem Display erscheint die Titelnanzahl (bis 999). Alle MP3-Dateien auf dem Datenträger werden dabei zusammengefasst.

Ist keine CD im CD-Player eingelegt, wechselt der CD-Player automatisch beim Einstecken eines USB-Datenträgers auf den USB-Anschluss.

→ Der Datenträger muss mit dem Dateiformat „FAT32“ formatiert sein (kein NTFS o.ä.). USB-Sticks bis zu einer Kapazität von 32GB und Festplatten bis zu 1TB werden erkannt.

Um Festplatten mit dem Dateiformat „FAT32“ zu formatieren (dabei gehen alle Daten verloren), sind je nach Betriebssystem entsprechende Programme erforderlich.

Wenn Sie eine Festplatte anschließen wollen, so verwenden Sie nur eine Festplatte mit eigener Stromversorgung (Netzteil).



Der Gebrauch von USB-Kabeln ist auf eine Kabellänge unter 3 m beschränkt ist. Sollte das Kabel länger als 3 m sein, kann die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) beeinflusst werden und Störungen oder Ausfälle verursachen.

d) Abspielvorgang starten/pausieren/beenden, Titel auswählen

- Wählen Sie an Ihrem Verstärker zunächst den richtigen Audio-Eingang aus.
- Drücken Sie am CD-Player oder der IR-Fernbedienung die Taste „▶ / ||“, um die Wiedergabe zu starten.
- Durch erneuten Druck auf die Taste „▶ / ||“ wird die Wiedergabe pausiert bzw. wieder fortgesetzt.
- Um einen bestimmten Titel anzuwählen, geben Sie die Nummer des Titels über die Zahlentastatur der IR-Fernbedienung ein.

Beispiele:

Titel 3: Taste 3 kurz drücken

Titel 21: Taste 2 kurz drücken, Taste 1 kurz drücken

Titel 145: Taste 1 kurz drücken, Taste 4 kurz drücken, Taste 5 kurz drücken

Sie können auch anders vorgehen, indem Sie die letzte Stelle eingeben (bei Titel 53 drücken Sie kurz die Taste „3“) und anschließend so oft die Taste „+10“ drücken, bis die gewünschte Titelnanzahl erscheint (bei Titel 53 ist die Taste „+10“ also 5x zu drücken).

→ Beachten Sie, dass die Durchnummerierung beim Abspielen von MP3-Dateien nicht mit der von anderen Geräten übereinstimmen muss, da die Sortierung aufgrund Groß-/Kleinbuchstaben usw. anders ist.

- Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie vorne auf dem CD-Player die Taste „▲ / ■“ (C) oder auf der IR-Fernbedienung die Taste „■“ (14).

e) Titel vorwärts/rückwärts springen

- Durch kurzes Drücken der Taste „▶▶▶|“ (E) auf dem CD-Player oder „▶▶ / ▶▶▶|“ (22) auf der IR-Fernbedienung springt die Wiedergabe zu dem nächsten Titel.
 - Durch kurzes Drücken der Taste „|◀◀◀“ (E) auf dem CD-Player oder „◀◀ / |◀◀◀“ (22) auf der IR-Fernbedienung springt die Wiedergabe zum Anfang des gerade abgespielten Titels.
- Drücken Sie die jeweilige Taste nochmals kurz, so springt die Wiedergabe zum vorherigen Titel.

f) Vorlauf/Rücklauf

- Drücken Sie kurz die Taste „▶▶“ (D) auf dem CD-Player, so beginnt der schnelle Vorlauf.
Um den schnellen Vorlauf mit der IR-Fernbedienung zu starten, ist die Taste „▶▶ / ▶▶▶|“ (22) für mindestens 1 Sekunde gedrückt zu halten.
- Drücken Sie kurz die Taste „◀◀“ (D) auf dem CD-Player, so beginnt der schnelle Rücklauf.
Um den schnellen Rücklauf mit der IR-Fernbedienung zu starten, ist die Taste „◀◀ / |◀◀◀“ (22) für mindestens 1 Sekunde gedrückt zu halten.
- Um den schnellen Vorlauf/Rücklauf zu beenden und die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie kurz die Taste „▶ / ||“ auf CD-Player oder IR-Fernbedienung.

g) Wiedergabeliste programmieren/löschen

Mit dem CD-Player ist es möglich, die Reihenfolge bei der Wiedergabe von Musiktiteln von CD selbst festzulegen. Hierfür stehen Ihnen 20 Programmplätze zur Verfügung.

- > Die Programmierung ist nur möglich, wenn keine Wiedergabe läuft. Beenden Sie deshalb zuerst eine evtl. laufende Wiedergabe.
- Drücken Sie die Taste „MEM“ (11) auf der IR Fernbedienung. Es erscheint „M01 = 001“.
- > Das „M01“ steht für die Speichernummer (M01.....M20), das „001“ für die Titelnummer.
- Wählen Sie mit den Tasten „▶▶▶|“ oder „|◀◀◀“ (E) auf dem CD-Player bzw. mit den Tasten „▶▶ / ▶▶▶|“ oder „◀◀ / |◀◀◀“ (22) auf der IR-Fernbedienung den gewünschten Titel aus.
 - Drücken Sie die Taste „MEM“ (11), um diesen Titel zu speichern. Die Speichernummer wird automatisch um 1 erhöht. Nun können Sie den nächsten Titel auswählen und speichern.
 - Wenn Sie alle gewünschten Titel ausgewählt und gespeichert haben, drücken Sie die Taste „▶ / ||“, um die Wiedergabe zu starten.
- > Ein „M“ ist oben im Display zu sehen, wenn eine Wiedergabeliste aktiv ist.
- Um die Wiedergabeliste zu löschen, drücken Sie auf der IR-Fernbedienung die Taste „MEM CLEAR“ (12).

h) Titel-Anspielfunktion (Intro)

- Mit der Taste „INTRO“ (27) auf der IR-Fernbedienung können Sie die Titelanspielfunktion aktivieren. Im Display erscheint kurz „ITR ON“.

Dadurch werden von jedem verfügbaren Titel die ersten zehn Sekunden angespielt.

- Durch erneutes Drücken der Taste „INTRO“ (27) schalten Sie die Anspielfunktion wieder aus. Im Display erscheint kurz „ITR OFF“.

i) Titelwiederholungs-Funktion

- Drücken Sie die Taste „REPEAT“ (19) der IR-Fernbedienung einmal, um den aktuellen Titel dauernd zu wiederholen.
- Drücken Sie die Taste „REPEAT“ (19) der IR-Fernbedienung zweimal, um alle verfügbaren Titel dauernd zu wiederholen.
- Drücken Sie die Taste „REPEAT“ (19) der IR-Fernbedienung dreimal, um die Titelwiederholungs-Funktion abzuschalten.

j) Zufallswiedergabe

- Mit der Taste „RANDOM“ (20) der IR-Fernbedienung kann die Zufallswiedergabe eingeschaltet werden. Im Display erscheint kurz RAN ON“.

Die Wiedergabe der verfügbaren Titel auf CD oder USB-Datenträger ist nun zufallsgesteuert.

- Durch erneutes Drücken der Taste „RANDOM“ (20) schalten Sie die Zufallswiedergabe wieder aus. Im Display erscheint kurz „RAN OFF“.

k) Encoding-Funktion

Mit dem CD-Player können Sie Musiktitel Ihrer Audio-CDs mit der Encoding-Funktion in das MP3-Format konvertieren und auf dem angeschlossenen USB-Datenträger aufnehmen.

- Legen Sie eine Audio-CD ein. Nachdem diese erkannt und eingelesen wurde, drücken Sie die Taste „ENCODING“ (G).
- Auf dem Display leuchtet „REC“ auf. Nachdem diese Anzeige nicht mehr blinkt, wird die CD abgespielt und alle Titel auf dem USB-Medium als MP3-Datei abgespeichert.
- Drücken Sie einmal die Taste „▲ / ■“ (C), um das Encoding zu stoppen. Drücken Sie nochmals die Taste „▲ / ■“ (C), um die Wiedergabe zu beenden.

→ Um nur bestimmte Titel der CD zu konvertieren, drücken Sie auf der IR-Fernbedienung die Taste „MEM“ (11) und geben dann die Titelnummer mit den Zifferntasten ein. Drücken Sie nach jeder Titelwahl erneut die Taste „MEM“ (11) zur Bestätigung. Nachdem Sie die Wiedergabeliste erstellt haben, können Sie die Encoding-Funktion wie oben beschrieben nutzen, um nur die gewünschten Titel zu konvertieren.

- Die MP3-Dateien werden in dem Ordner „RECORD“ im Hauptverzeichnis des USB-Datenträgers gespeichert.



Beachten Sie:

Viele Audio-CDs enthalten einen Kopierschutz, der das Vervielfältigen der CD verhindern soll. Dies erschwert in den meisten Fällen auch das Umwandeln in eine komprimierte MP3-Musikdatei über die Encoding-Funktion.

Der CD-Player wird bei der „normalen“ Wiedergabe über den analogen Cinchausgang oder den digitalen optischen Ausgang durch den Kopierschutz normalerweise nicht beeinträchtigt. Beim Versuch der Umwandlung kann es jedoch zu zerstörten MP3-Dateien kommen.

In sehr seltenen Fällen könnte der CD-Player nicht mehr auf die Bedientasten oder die IR-Fernbedienung reagieren. Schalten Sie in einem solchen Fall den CD-Player über den Ein-/Ausschalter an der Frontseite aus und nach einigen Sekunden wieder ein.

Anmerkungen zum Kopierschutz:

Beachten Sie bei der Umwandlung der Audio-CDs in MP3-Dateien das in Ihrem Land geltende Recht. Es ist unzulässig, geschützte Produkte zu kopieren, diese zu übertragen, zu verbreiten, öffentlich zugänglich zu machen sowie zu vermieten, ohne dass eine Erlaubnis des Rechtsinhabers vorliegt.

14. Handhabung

- Stecken Sie den Netzstecker niemals gleich dann in eine Netzsteckdose, wenn das Gerät von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.

Lassen Sie das Gerät uneingesteckt auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.

- Ziehen Sie Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, ziehen Sie ihn immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Trennen Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung (z.B. bei Lagerung) von der Netzspannung, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Entfernen Sie auch die Batterien aus der IR-Fernbedienung
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.

Tipps zur Handhabung von CDs

- Legen Sie CDs stets mit der beschrifteten Seite nach oben in die CD-Schublade des CD-Players ein.
- Achten Sie darauf, dass die CD zentriert in die CD-Schublade eingelegt wird. Dies gilt speziell bei CDs mit einem Durchmesser von 80 mm.
- Fassen Sie die CD nur an den Kanten an. Sie vermeiden somit Fingerabdrücke und Verunreinigungen auf der Oberfläche.
- Fassen Sie Ihre CDs nur mit sauberen Händen an.
- Sollte eine CD trotzdem einmal verschmutzt sein, wischen Sie diese mit einem weichen, fusselfreien Tuch von der Mitte nach außen hin ab. Vermeiden Sie unbedingt kreisende Bewegungen beim Reinigungsvorgang.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie bitte einen handelsüblichen CD-Reiniger (keinen Schallplattenreiniger) und beachten Sie dessen Bedienungsanweisungen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel!
- Verwenden Sie zur Beschriftung nur dafür geeignete Stifte.
- Aufkleber auf CDs können zur Unwucht führen, wodurch Vibrationen entstehen und die CD ggf. unlesbar wird. Außerdem können sich Aufkleber lösen und den CD-Player beschädigen.
- Bewahren Sie Ihre CDs nach dem Abspielen in einer geeigneten CD-Hülle auf.
- Vermeiden Sie bei der Lagerung von CDs direkte Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit.

15. Wartung und Reinigung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes z.B. auf Beschädigung der Netzleitung und des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- das Gerät längere Zeit unter ungünstigen Verhältnissen gelagert wurde
- schwere Transportbeanspruchungen aufgetreten sind

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:



Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden.

Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt werden.

Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde.

Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Reinigung

Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

16. Entsorgung

a) Allgemein



Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Entnehmen Sie eine evtl. in der IR-Fernbedienung eingelegte Batterie und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist.

Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

17. Behebung von Störungen

Mit dem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen.

Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können.



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise.

Kein Ton ist zu hören:

- Ein Gerät der Wiedergabekette ist nicht eingeschaltet (z.B. Verstärker).
- Am Verstärker wurde der falsche Eingang angewählt oder die Kabel wurden falsch angeschlossen.
- Der Lautstärkeregler am Verstärker steht auf Minimum.
- Die Stummschaltung am Verstärker (Mute) ist aktiviert.

Die CD wird nicht wiedergegeben:

- Die CD ist falsch eingelegt.
- Die CD ist verschmutzt oder verkratzt.
- Bei der eingelegten CD handelt es sich nicht um eine Audio- bzw. MP3-CD.

Beim Abspielen der CD kommt es zu Aussetzern:

- Die CD ist verschmutzt oder verkratzt.
- Die CD hat einen Pressfehler.
- Das Gerät ist beim Abspielen Vibrationen ausgesetzt.

MP3-Dateien vom USB-Datenträger werden nicht abgespielt:

- Die MP3-Datei entspricht nicht dem Standard.
- Die Bitrate der MP3-Datei ist zu hoch oder zu niedrig.
- Der Dateiname der MP3-Datei ist nicht lesbar (Sonderzeichen).
- Der USB-Datenträger ist nicht im FAT32-Dateiformat.
- Der CD-Player liefert nicht genug Strom für eine USB-Festplatte. Verwenden Sie deshalb nur einen USB-Stick oder eine Festplatte mit eigener Stromversorgung (Netzteil).

Die Encoding-Funktion arbeitet nicht richtig:

- Die CD ist kopierschutzgeschützt.
- Die CD ist verschmutzt oder verkratzt.
- Die CD hat einen Pressfehler.
- Das Gerät ist beim Abspielen Vibrationen ausgesetzt.

Ein Kanal funktioniert nicht:

- Es hat sich ein Cinchkabel vom CD-Player oder vom Verstärkereingang gelöst oder das Kabel ist defekt.
- Ein Lautsprecherkabel hat sich am Verstärker gelöst.

Es tritt ein Brummen auf:

- Ein Cinchkabel ist defekt.

Die Fernbedienung funktioniert nicht:

- Die Batterien sind leer. Tauschen Sie sie gegen neue aus.
- Die Batterien sind falsch eingelegt.
- Richten Sie die Frontseite der IR-Fernbedienung mit der eingebauten LED in Richtung des IR-Empfängers auf der Vorderseite des CD-Players.
- Die Reichweite der IR-Fernbedienung beträgt max. bis zu 8 m.

Der CD-Player reagiert nicht auf Tastenbetätigung (weder am Gerät noch durch die Fernbedienung):

- Schalten Sie den CD-Player über den Ein-/Ausshalter aus und nach einigen Sekunden wieder ein.

18. Technische Daten

a) CD-Player

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| Betriebsspannung | 220 - 240 V/AC, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme | 8 W |
| Ausgangsspannung | 2 VRMS |
| Klirrfaktor | 0,08 % |
| Frequenzgang | 20 - 20000 Hz (+/-3 dB) |
| S/N-Ratio | 90 dB(A) |
| Kanaltrennung | 58 dB |
| Abmessungen | 430 x 70 x 225 mm |
| Gewicht | 2,75 kg |

b) IR-Fernbedienung

| | |
|------------------------|--|
| Betriebsspannung | 3 V/DC; zwei Batterien vom Typ AAA/Micro |
| Reichweite | bis max. 8 m |

Table of Contents



| | Page |
|--|------|
| 1. Introduction..... | 25 |
| 2. Intended Use..... | 26 |
| 3. Explanation of Symbols..... | 26 |
| 4. Scope of Delivery..... | 26 |
| 5. Safety Information | 27 |
| 6. Notes on Batteries/Rechargeable Batteries..... | 29 |
| 7. Product Properties..... | 29 |
| 8. IR Remote Control | 30 |
| 9. Connections and Control Elements..... | 32 |
| 10. Set-Up | 33 |
| 11. Inserting Batteries, Battery Change | 34 |
| 12. Connection..... | 34 |
| a) Analogue Stereo Output (Cinch Sockets)..... | 34 |
| b) Digital Stereo Output..... | 34 |
| c) Connecting the Power Supply..... | 35 |
| d) Speaker Output..... | 35 |
| 13. Operation..... | 36 |
| a) Switching On/Off, Standby | 36 |
| b) Open/Close CD Tray, Insert/Remove CD | 36 |
| c) Connect USB Data Carrier | 37 |
| d) Start/Pause/Terminate Playback, Select Track..... | 37 |
| e) Skip Track Forward/Backward..... | 38 |
| f) Fast Forward/Rewind..... | 38 |
| g) Programming/Deleting Playback List..... | 38 |
| h) Track Sampling Function (Intro) | 39 |
| i) Track Repeat Function | 39 |
| j) Random Playback..... | 39 |
| k) Encoding Function..... | 39 |
| 14. Handling..... | 41 |
| 15. Maintenance and Cleaning | 42 |
| 16. Disposal | 43 |
| a) General Information | 43 |
| b) Batteries and Rechargeable Batteries | 43 |
| 17. Troubleshooting..... | 44 |
| 18. Technical Data..... | 45 |
| a) CD-Player..... | 45 |
| b) IR Remote Control..... | 45 |

1. Introduction

Dear Customer,

thank you for purchasing this product.

This product complies with the statutory national and European requirements. To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!



These operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party. Therefore, retain these operating instructions for reference!

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

If there are any technical questions, contact:

International: www.conrad.com/contact

United Kingdom: www.conrad-electronic.co.uk/contact

2. Intended Use

The Renkforce CD-player CD-2000ME is used to play back audio and MP3-CDs in the home area.

The low-level audio output signal must be transferred to an external amplifier. The device is not suited for direct connection to loudspeakers.

Use is only permissible in dry, closed indoor areas. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

The safety notes and all other information in these operating instructions always have to be observed!

Any use other than that described above can damage the product and may involve additional risks such as short circuit, fire, electric shock, etc. No part of this product must be modified or converted!

3. Explanation of Symbols



The lightning symbol in a triangle warns against unprotected live components or elements inside the housing or „live“ connection points. Touching these components or connection points may pose a danger to life.

Lines must only be connected to such connection points by specialists, or lines ready for connection must be used.

The device contains no parts that require servicing by the user. Therefore, never open the device.



The exclamation mark symbol indicates that the user must read these operating instructions before commissioning of the device, and observe them during operation.



The arrow symbol indicates special advice and operating information.

4. Scope of Delivery

- CD-Player
- IR Remote Control
- 2 batteries (AAA/Micro)
- Audio cable (2x cinch plug to 2x cinch plug)
- Operating Instructions

5. Safety Information



The warranty/guarantee will expire if damage is incurred resulting from non-compliance with these operating instructions. We do not assume liability for any consequential damage.

Nor do we assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases the warranty/guarantee is voided.

Dear Customer: The following safety information is intended not only for the protection of the device but also for the protection of your health. Please read the following items carefully:

- For safety reasons, any unauthorized conversions and/or modifications to the product are not permitted.
- This device is a safety class II product. As a voltage source only a proper power socket of the public power supply system may be used.

The mains socket to which the device is connected must be close to the device and easily accessible.

- This product is equipped with a class 1 laser. Never open the device. The device has a laser warning sign that warns the user. Do not remove the warning sign from the device. Do not open the device and do not attempt to access any interior components. Never look directly into the laser beam. Laser radiation can seriously damage your eyes.



- Ensure proper commissioning of the device. Observe the operating instructions for it.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the mains cable if it is damaged. First, power down the respective mains socket on all poles (e.g. via the respective circuit breaker and FI switch) and then carefully pull the mains plug from the mains socket.
- In order to completely separate the device from the mains, you have to pull the mains plug out of the wall socket. It is not sufficient to turn the device off with the on/off switch.
- This product is not a toy and not suitable for children. Children cannot judge the dangers involved when handling electrical devices.
- Never pour liquids on electrical devices and do not place any containers filled with liquids (e.g. vases) on them. There is great danger of fire or potentially fatal electric shock. If this is the case, first power down the respective mains socket on all poles (e.g. switch off circuit breaker and FI switch) and then pull the mains cable from the socket. Disconnect all cables from the device. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.



- Make sure the device is sufficiently ventilated when in operation. Do not cover the ventilation openings with magazines, blankets, curtains or similar.
- Do not expose the device to any high temperatures, dripping or splashing water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- If the product is brought from a cold into a warm room (e.g. for transport), it is possible that condensation develops. In this case let the product reach room temperature before connecting and using it. Otherwise, there is a risk of potentially fatal electric shock!
- Do not place any open sources of fire, such as burning candles, on the device.
- Consult an expert when in doubt as to the operation, safety or the connection of the device.
- Never operate the device unattended.
- Only use the device in a moderate climate and avoid any tropical environment.
- Do not leave any packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Also observe the additional safety information in the individual chapters of these operating instructions.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices that are connected to the device.
- If you are not sure about the correct connection or if any questions arise which are not covered by the operating instructions, do not hesitate to contact our technical support or another specialist.

6. Notes on Batteries/Rechargeable Batteries

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children.
- Do not leave any batteries/rechargeable batteries lying around openly. There is a risk of batteries being swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns to skin at contact; therefore, use suitable protective gloves.
- Liquids leaking from batteries/rechargeable batteries are chemically highly aggressive. Objects or surfaces that come into contact with them may take severe damage. Therefore, keep batteries/rechargeable batteries in a suitable location.
- Make sure that batteries/rechargeable batteries are not short-circuited, disassembled or thrown into fire. There is a danger of explosion!
- Do not recharge normal, non-rechargeable batteries. There is a danger of explosion! Charge only rechargeable batteries. Use a suitable battery charger.
- Make sure that the batteries/rechargeable batteries are inserted in the IR remote control with the correct polarity (observe positive/+ and negative/-).
- If not used for an extended period (e.g. when stored), remove the batteries/rechargeable batteries inserted in the IR remote control. If batteries/rechargeable batteries are too old, they may leak and cause damage to the IR remote control, which leads to loss of the warranty/guarantee!
- Never mix batteries and rechargeable batteries. Either use batteries or rechargeable batteries for the IR remote control system.
- Never mix batteries and rechargeable batteries with different charging conditions. Always replace the whole set of batteries/rechargeable batteries.
- For proper disposal of batteries/rechargeable batteries, please read the chapter „Disposal“.

If you want to use rechargeable batteries in the IR remote control system in spite of the above information, primarily use NiMH batteries with a low self-discharge. Otherwise, the operating term is very short.

7. Product Properties

- Playback of audio and MP3-/WMA-CDs
- Playback of MP3 and WMA files from a USB data carrier
- Support of CD, CD-R, CD-RW
- Encoding of audio CDs in MP3 files on the USB data carrier
- Analogue Audio output (cinch sockets) and digital optical audio output
- Headphone Output
- IR system remote control

8. IR Remote Control

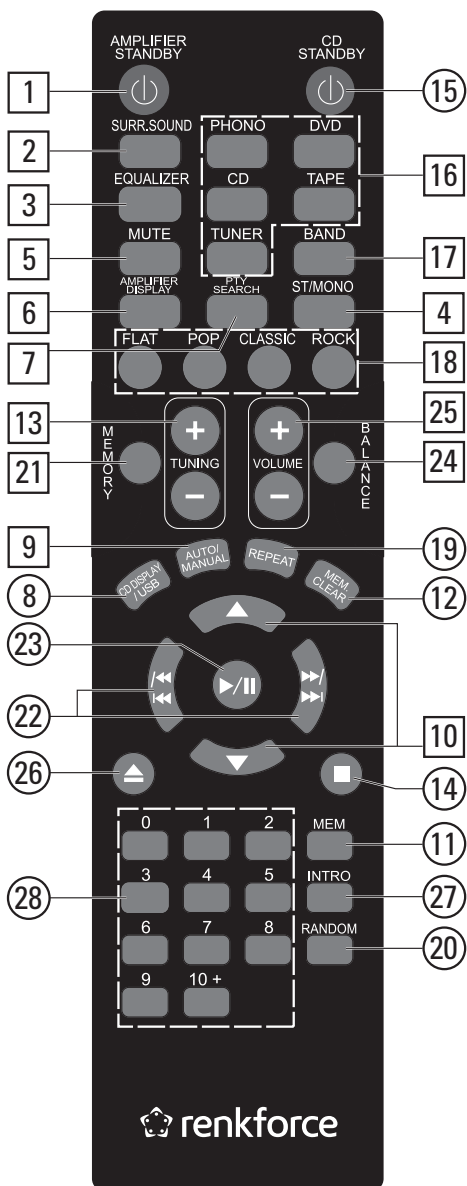
The enclosed system remote control permits controlling the main functions of the CD player.

In the figure on the right, the buttons for the CD player are marked with a circle.

The buttons used for other components of the system (e.g. for an amplifier) are marked with a square in the figure on the right.

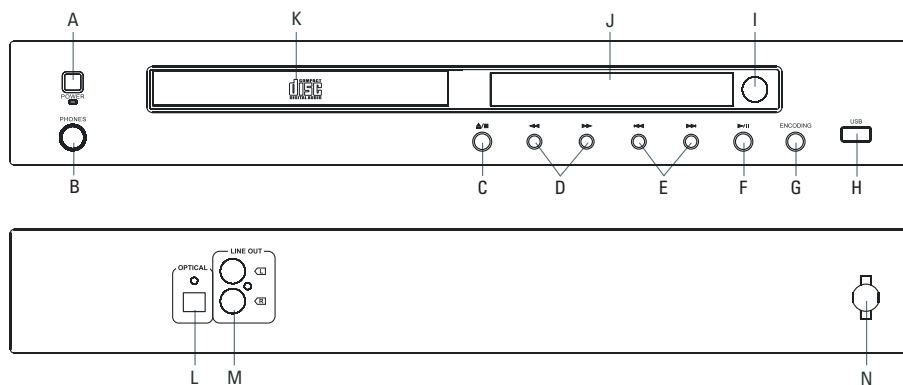
If you have only purchased the CD player, these buttons are without function.

- [1] Button „AMPLIFIER STANDBY“
Switching the amplifier on/off
- [2] Button „SURR. SOUND“
Switching the surround sound on/off
- [3] Button „EQUALIZER“
Switch between internal/external equalizers
- [4] Button „ST./MONO“
Switch between stereo and mono in FM radio operation
- [5] „MUTE“ button
Mute switch
- [6] Button „AMPLIFIER DISPLAY“
Display of the current equalizer setting, followed by the current surround sound setting; in radio operation, the button is used to switch through the RDS data of FM stations
- [7] Button „PTY SEARCH“
Targeted search for stations with a specific RDS signal
- [8] Button „CD DISPLAY/USB“
Switch between the CD insert and the USB connection
- [9] Button „AUTO/MANUAL“
Switch between automatic and manual station search
- [10] Button „▲“ and „▼“
Switching through the programme stations
- [11] Button „MEM“
Generation of a playback list



- (12) Button „MEM CLEAR“
Delete the playback list
- [13] Button „TUNING +/-“
Setting the reception frequency
- (14) Button „■“
Stopping playback (stop)
- (15) Button „CD STANDBY“
Switching on/standby of the CD player
- [16] Buttons „PHONO“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“
Selection of the signal source
- [17] Button „BAND“
Switching between FM/AM radio operation
- [18] Buttons „FLAT“, „POP“, „CLASSIC“, „ROCK“
Selection of different sound patterns
- (19) Button „REPEAT“
Switching through different repetition options
- (20) Button „RANDOM“
Switching random playback on/off
- [21] Button „MEMORY“
Saving the radio station
- (22) Buttons „◀◀ / ◀◀◀“ and „▶▶ / ▶▶▶“
Pushing briefly switches back to the start of the current/previous/next track
Keep pushed for reversing/fast forward
- (23) Button „▶ / ||“
Start/pause playback
- [24] Button „BALANCE“
Setting the speaker balance
- [25] Button „VOLUME +/-“
Setting the volume
- (26) Button „▲“
Opening/closing the CD insert
- (27) Button „INTRO“
Sampling function for audio-CDs
- (28) Number field
Direct track selection

9. Connections and Control Elements



- A On/off switch „POWER“ with blue standby LED below
- B Headphones connection (stereo)
- C Button „▲/■“: Open/close the CD tray (K), stopping playback, stopping MP3-encoding
- D Buttons „◀◀“ and „▶▶“: Rewind/Fast Forward
- E Buttons „◀◀◀“ and „▶▶▶“: Jump to the beginning of the current/previous track or the beginning of the next track
- F Button „▶/||“: Start/pause playback
- G Button „ENCODING“: Starting the encoding function (converting the music to MP3-file)
- H USB port for USB stick
- I IR-sensor
- J Display
- K CD tray
 - Always insert the CD with the printed side up. CDs with a diameter of 80 mm or 120 mm can be played.
- L Optical digital output
- M Analogue audio output via cinch sockets (red = right stereo signal, white = left stereo signal)
- N Mains cable

10. Set-Up

When selecting the set-up location, please take into consideration the room layout such as the whereabouts of the nearest socket, etc.

When selecting the set-up site, observe that direct sunlight, vibration, dust, heat, cold and moisture must be avoided. There also must not be any strong transformers in the device's proximity.



Only operate the device on a stable, horizontal surface. There must be enough air circulation to permit dissipation of the generated heat. Therefore, only place the device on a level surface and not on carpets, etc. Do not cover up the ventilation slots in the casing.



Non-observance of this note may cause damage to the device.

Do not drill or screw any additional screws into the casing to mount the device. This damages the device and it may become possible to touch potentially fatal mains voltage.

Only operate the CD player in a horizontal position, otherwise it will not function properly. If this note is not observed, the inserted CD or the CD player may be damaged.

Make sure you position the device safely. Falling devices may pose a significant risk of accident.

Place the mains cable and all other connected cables where no one can trip over it.



Due to the diversity of surfaces and furniture paints and polishes used, it is possible that the device's feet will leave visible residue on furniture due to chemical reaction. Pressure spots may be caused by the weight as well.

The device therefore should not be placed on valuable furniture surfaces without any suitable protection.

11. Inserting Batteries, Battery Change

Open the battery compartment on the rear of the IR remote control and insert two type AAA/Micro batteries with correct polarity (observe plus/+ and minus/-). Close the battery compartment again.

→ If the range of the IR remote control reduces or the CD player no longer reacts to the control commands of the IR remote control, replace the batteries by new ones.

Observe that some buttons of the IR remote control are not used for the CD player but for other devices of the same manufacturer (e.g. an amplifier).

12. Connection



Before connecting the device, ensure that the mains plug is disconnected. Also disconnect all other devices to be connected from their power supply.

a) Analogue Stereo Output (Cinch Sockets)



For the connection of the cinch sockets only use the shielded cinch wires. Use of any other cables may cause interferences.

To avoid distortions or mal-adjustments that may cause damage to the device, only such devices must be connected to the cinch sockets that also have cinch connections (only line levels admissible).

Connect the cinch sockets „LINE OUT“ on the rear of the CD player to the CD input of your amplifier (marked, e.g., with „CD IN“ or „AUX IN“). For this, use, e.g., the enclosed stereo cinch cable.

White cinch socket (marked with „L“): Left stereo audio signal

Red cinch socket (marked with „R“): Right stereo audio signal

→ Observe that the audio connections are connected in the correct direction so that the audio will later be played back in the correct direction as well.

Never connect the CD player to the phono input of the amplifier. It is only suitable for record players.

b) Digital Stereo Output

The CD player has a socket for digital audio transmission on its back (labelled „OPTICAL“). The audio signal here is transmitted by light.

Connect the corresponding socket of the CD player to the optical input of your amplifier using a suitable cable.

c) Mains Connection



Before plugging in the mains plug, ensure that the device voltage indicated at the device corresponds to the available mains voltage. Do not connect the device if the indication does not correspond to the available mains voltage. Wrong supply voltage will cause serious damage.



Be careful when handling mains cables and mains connections. Mains voltage may cause potentially fatal electric shock.

The mains socket to which the device is connected must be easily accessible so that it can be quickly separated from the voltage/current supply in case of an error.

The CD player and all connected devices must be switched off when the mains voltage is connected.

Make sure that no cables lie around openly. Install cables professionally to prevent accidents.

Make sure that all electrical connections and connection cables between the different devices and any extension cables comply with the regulations and the operating instructions. If an extension line is used, ensure that it is designed for the respective load.

- Switch off the CD player via the on/off switch on the front (see also chapter 9, position A).



In the deactivated position, the button of the on/off switch protrudes a little farther from the device than in the activated position.

- Plug the mains plug of the CD player into a proper mains socket of the public mains.

d) Headphones Output

There is a headphones socket (B) on the front of the CD player. Connect suitable stereo headphones here.

13. Operation



Only take the device into operation after familiarising yourself with its functions and these operating instructions.

Check all the connections again.

a) Switching On/Off, Standby

- Use the on/off switch (A) to switch the CD player on or off.

→ In the deactivated position, the button of the on/off switch protrudes a little farther from the device than in the activated position.

- When the CD-player is switched on, the display will be lit and „LOADING“ will appear. The CD-player scans for an inserted CD.

If no CD is inserted or if the CD cannot be read, „NO DISC“ will appear after a few seconds.

- Use the button „CD STANDBY“ (15) to switch the CD player to standby mode. In standby mode, the blue standby LED below the on/off switch (A) lights up for indication.

Push the button „CD STANDBY“ (15) again to reactivate the CD player. Alternatively, you can briefly switch the CD player off and on again via the on/off switch (A).

b) Open/Close CD Tray, Insert/Remove CD

- Push the button „▲/■“ (C) at the front of the CD player or the button „▲“ (26) on the IR remote control to open the CD tray.

- Insert a single CD with the labelled side up into the round opening of the CD tray with the CD tray open.

→ CDs with a diameter of 80 mm or 120 mm can be inserted.

When inserting, ensure that the CD is centred cleanly. This applies specifically to CDs with a diameter of 80 mm.

- Push the button „▲/■“ (C) at the front of the CD player or the button „▲“ (26) on the IR remote control again to close the CD tray.
- The CD player now starts reading the CD. The display shows the track number (up to 999) and the total playing time (mm:ss = minutes:seconds). All MP3 files on the data carrier are summarised.

For a formal audio CD, you can push the button „CD DISPLAY/USB“ (8) briefly several times to display the current track playback time, the remaining track playback time, the current total playback time and the remaining total playback time.

c) Connect USB Data Carrier

- Carefully plug the USB plug into the USB connection (H) on the front of the CD player.
- Switch to the USB connection with the button „CD DISPLAY/USB“ (8). The device now starts to read in the data carrier. The display shows the number of tracks (up to 999). All MP3 files on the data carrier are summarised.

If no CD is inserted in the CD player, the CD player will automatically switch to the USB connection when a USB data carrier is connected.

→ The data carrier must be formatted in file format „FAT32“ (no NTFS, etc.). USB sticks up to a capacity of 32GB and hard discs up to 1TB are recognised.

To format hard discs with the file format „FAT32“ (all data will be lost), the corresponding programmes are required depending on operating system.

If you want to connect a hard disc, only use a hard disc with a separate power supply (mains unit).



Use of USB cables is limited to a length of less than 3 m. If the cable is longer than 3 m, electro-magnetic compatibility (EMC) may be influenced and cause interference or failures.

d) Start/Pause/Terminate Playback, Select Track

- First select the right audio input at your amplifier.
- Push the button „▶ / ||“ at the CD player or the IR remote control to start playback.
- Push the button „▶ / ||“ again to pause or resume playback.
- To select a specific track, enter the number of the track via the numeric keyboard of the IR remote control.

Examples:

Track 3: Briefly push button 3

Track 21: Briefly push button 2, briefly push button 1

Track 145: Briefly push button 1, briefly push button 4, briefly push button 5

You can also proceed differently by entering the last digit (briefly push button „3“ for track 53) and then pushing the button „+10“ until the desired track number appears (for track 53, push the button „+10“ 5x).

→ Observe that the numbering when playing MP3 files does not need to match that of other devices, since sorting is different due to capitalisation.

- Push the button „▲ / ■“ (C) at the front of the CD player or the button „■“ (14) on the IR remote control to end playback.

e) Skip Track Forward/Backward

- Briefly pushing the button „▶▶▶“ (E) on the CD player or „▶▶▶ / ▶▶▶“ (22) on the IR remote control will cause playback to jump to the next track.
- Briefly pushing the button „◀◀◀“ (E) on the CD player or „◀◀◀ / ◀◀◀“ (22) on the IR remote control will cause playback to jump to the next track.

Push the respective button again briefly, and playback will return to the previous track.

f) Fast Forward/Rewind

- Briefly push the button „▶▶▶“ (D) on the CD player to start fast forward.
To start fast forwarding with the IR remote control, push the button „▶▶▶ / ▶▶▶“ (22) for at least 1 second.
- Briefly push the button „◀◀◀“ (D) on the CD player to start rewinding.
To start fast forwarding with the IR remote control, push the button „◀◀◀ / ◀◀◀“ (22) for at least 1 second.
- To end fast forwarding/rewinding and return to regular playback, briefly push the button „▶▶ / ▶▶“ on the CD player or the IR remote control.

g) Programming/Deleting Playback List

The CD player permits specifying the order in which music tracks from the CD are played. There are 20 programme slots available for this.

- > Programming is only possible if no playback is running. Therefore, terminate any running playback first.
- Push the button „MEM“ (11) on the IR remote control. „M01 = 001“ appears.
—> „M01“ means the memory slot number (M01.....M20), „001“ means the track number.
- Use the buttons „▶▶▶“ or „◀◀◀“ (E) on the CD player or the buttons „▶▶▶ / ▶▶▶“ or „◀◀◀ / ◀◀◀“ (22) on the IR remote control to select the desired track.
- Push the „MEM“ (11) button to save the track. The memory slot number is automatically incremented by 1. Now you can select and save the next track.
- Once you have selected and saved all desired tracks, push the button „▶▶ / ▶▶“ to start playback.
—> An „M“ appears at the top of the display while a playback list is active.
- To delete the playback list, push the button „MEM CLEAR“ (12) on the IR remote control.

h) Track Sampling Function (Intro)

- Use the button „INTRO“ (27) on the IR remote control to activate the track sampling function. The display briefly shows „ITR ON“.

The first ten seconds of every available track are played.

- Pushing the button „INTRO“ (27) again switches off the sampling function again. The display briefly shows „ITR OFF“.

i) Track Repetition Function

- Push the button „REPEAT“ (19) on the IR remote control once to continually repeat the current track.
- Push the button „REPEAT“ (19) on the IR remote control twice to continually repeat all available tracks.
- Push the button „REPEAT“ (19) on the IR remote control thrice to switch off track repetition.

j) Random Playback

- Use the button „RANDOM“ (20) on the IR remote control to switch on random playback. The display briefly shows „RAN ON“.

Playback of the available tracks on the CD or USB data carrier now takes place in a random order.

- Pushing the button „RANDOM“ (20) again switches off the sampling function again. The display briefly shows „RAN OFF“.

k) Encoding Function

You can use the CD player to convert music tracks from your audio-CDs in MP3 format with the encoding function and save them on the connected USB data carrier.

- Insert an audio CD. After it has been recognised and read, push the button „ENCODING“ (G).
- „REC“ lights up on the display. After this display no longer flashes, the CD is played back and all tracks on the USB medium are saved as MP3 files.
- Push the button „▲ / ■“ (C) once to stop encoding. Push the button „▲ / ■“ (C) again to terminate playback.

→ To convert only specific tracks of the CD, push the button „MEM“ (11) on the IR remote control and enter the track number with the number buttons. Push the „MEM“ (11) button again after each track selection as confirmation. After having created a playback list, you can use the encoding function as described above to convert only the desired tracks.

- The MP3 files are saved in the folder „RECORD“ in the root directory of the USB data carrier.

→ Note:

Many audio CDs contain a copy protection to prevent reproduction of the CD. In most cases, this makes conversion into a compressed MP3 music file via the encoding function more difficult as well.

The CD player is usually not impaired by the copy protection during „normal“ playback via the analogue cinch output or the digital optical output. Trying to convert such tracks may, however, cause destroyed MP3 files.

In very rare cases, the CD player may no longer react to the operating buttons or the IR remote control. In this case, switch off the CD player with the on/off switch on its front and then on again after a few seconds.

Notes on copy protection:

Always observe the law in your country when converting audio CDs to MP3 files. You must not copy, transmit, distribute protected products, make them publicly accessible or rent them out without the permission of the holder of the rights.

14. Handling

- Never connect the mains plug to a mains socket immediately after the device has been taken from a cold to a warm environment. The resulting condensation may destroy the device.

Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation has evaporated.

- Never pull the mains plug from the mains socket by the cable. Only pull it from the mains socket by the intended grip areas.
- Disconnect the device from the power supply if not used for an extended period (e.g. during storage), pull the mains plug from the mains socket. Remove the batteries from the IR remote control as well
- Disconnect the mains plug from the mains socket during thunderstorms for reasons of safety.
- Do not listen to excessively loud music over an extended period of time. This may damage your hearing.

Advice on Handling CDs

- Always place the CD in the CD tray of the CD player with the written side facing upwards.
- Ensure that the CD is placed centred in the CD tray. This applies specifically to CDs with a diameter of 80 mm.
- Hold CDs at the edges only. This avoids fingerprints or dirt on the surface.
- Only touch CDs with clean hands.
- If one of your CDs is dirty, wipe it clean from the centre to the edge using a soft, lint-free cloth. Never clean CDs in a circular motion.
- If the dirt cannot be removed easily, please use a standard CD cleaning agent (do not use a cleaning agent for records) and observe the manufacturer's instructions. Do not use solvents or abrasive cleaners!
- Only label CDs with suitable pens.
- Stickers on CDs may cause imbalance, which will lead to vibration and may render the CD illegible. The sticker may also come loose and damage the CD player.
- After playing your CDs, keep them in a suitable CD case.
- When storing CDs, do not expose them to direct sunlight, heat or moisture.

15. Maintenance and Cleaning

Periodically verify the technical safety of the device, e.g. check for damage to the mains cable or the casing.

If you have reason to believe that the device can no longer be operated safely, disconnect it immediately and make sure it is not operated unintentionally. Unplug the mains adapter from the mains socket!

It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- there is visible damage to the device or to the mains cable
- the device no longer works
- the device has been stored under unfavourable conditions for an extended period of time
- if it has been subjected to heavy stress during transport

Always observe the following safety information before cleaning or servicing the device:



Live components may be exposed if covers are opened or components are removed.

The device must be disconnected from all power sources before any servicing or repair work is carried out.

Capacitors inside the device may still carry voltage even though they have been disconnected from all power sources.

Only qualified experts familiar with the hazards involved and the relevant regulations must perform repairs.

Cleaning

Clean the exterior of the device with a soft, dry cloth or brush only. Never use any aggressive cleansing agents or chemical solutions since these may damage the casing or impair its function.

16. Disposal

a) General Information



Electrical and electronic products must not be disposed of in domestic waste. Dispose of the product according to the relevant statutory regulations at the end of its service life.



Remove any battery inserted in the IR remote control and dispose of them separately from the product.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in household waste is prohibited!



Batteries and rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the adjacent symbol to indicate that disposal in the household waste is prohibited.

The descriptions for the respective heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (the names are indicated on the battery/rechargeable battery e.g. below the rubbish bin symbol shown to the left).

You may return used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or wherever batteries/rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

17. Troubleshooting

By purchasing this device, you have acquired a product designed to the state of the art and operationally reliable. Nevertheless, problems or errors may occur.

The following contains descriptions for the removal of possible interferences.



Always observe the safety information.

No sound is audible:

- A device of the playback chain is not activated (e.g. amplifier).
- The wrong input has been chosen at the amplifier or the cables are connected incorrectly.
- The volume controller at the amplifier is set to minimum.
- Muting is activated at the amplifier (mute).

The CD is not played back:

- The CD has not been put into the tray properly.
- The CD is dirty or scratched.
- The inserted CD is not an audio or MP3 CD.

The CD skips during playback:

- The CD is dirty or scratched.
- The CD has a pressing defect.
- The device is subject to vibration when playing.

MP3 files from the USB data carrier are not played:

- The MP3 file does not correspond to the standard.
- The bit rate of the MP3 file is too high or too low.
- The file name of the MP3 file cannot be read (special characters).
- The USB data carrier is not in FAT32 format.
- The CD player does not supply enough power for a USB hard disc. Therefore, only use a USB stick of a hard disc with its own power supply (mains unit).

The encoding function is not working properly:

- The CD is copy-protected.
- The CD is dirty or scratched.
- The CD has a pressing defect.
- The device is subject to vibration when playing.

One channel does not work:

- A cinch cable has come loose from the CD player or the amplifier input or the cable is defective.
- A speaker cable has come loose at the amplifier.

A drone is audible:

- The cinch cable is defective.

The remote control does not work:

- The batteries are flat. Replace them with new ones.
- The batteries are inserted incorrectly.
- Point the front of the IR remote control with the integrated LED at the IR receiver on the front of the CD player.
- The range of the IR remote control is up to 8 m.

The CD player does not react to pushing buttons (neither at the device nor via the remote control):

- Switch off the CD player with the on/off switch and then on again after several seconds.

18. Technical Data

a) CD-Player

| | |
|--------------------------------|-------------------------|
| Operating voltage | 220 - 240 V/AC, 50 Hz |
| Power consumption..... | 8 W |
| Output voltage | 2 VRMS |
| Total harmonic distortion..... | 0,08 % |
| Frequency response..... | 20 - 20000 Hz (+/-3 dB) |
| S/N ratio..... | 90 dB(A) |
| Channel separation..... | 58 dB |
| Dimensions..... | 430 x 70 x 225 mm |
| Weight..... | 2,75 kg |

b) IR Remote Control

| | |
|------------------------|---|
| Operating voltage..... | 3 V/DC; two batteries of type AAA/micro |
| Range | up to 8 m |

| | Page |
|---|------|
| 1. Introduction..... | 47 |
| 2. Utilisation conforme | 48 |
| 3. Explication des symboles | 48 |
| 4. Étendue de la livraison..... | 48 |
| 5. Consignes de sécurité..... | 49 |
| 6. Remarques spécifiques aux piles et batteries..... | 51 |
| 7. Caractéristiques du produit..... | 51 |
| 8. Télécommande infrarouge | 52 |
| 9. Prises et éléments de commande..... | 54 |
| 10. Installation..... | 55 |
| 11. Insertion et remplacement des piles..... | 56 |
| 12. Raccordement..... | 56 |
| a) Sortie stéréo analogique (prises RCA)..... | 56 |
| b) Sortie stéréo numérique..... | 56 |
| c) Raccordement de l'alimentation électrique..... | 57 |
| d) Sortie du casque d'écoute..... | 57 |
| 13. Utilisation..... | 58 |
| a) Marche / arrêt, veille | 58 |
| b) Ouverture et fermeture du tiroir CD, insertion et retrait du CD..... | 58 |
| c) Raccordement du support de données USB | 59 |
| d) Lancement / pause / fin de la lecture, sélection d'un titre | 59 |
| e) Saut au titre suivant / titre précédent..... | 60 |
| f) Avance / retour rapide..... | 60 |
| g) Programmation / suppression de la liste de lecture..... | 60 |
| h) Fonction de balayage des titres (intros) | 61 |
| i) Fonction de répétition d'un titre | 61 |
| j) Lecture aléatoire | 61 |
| k) Fonction d'encodage | 61 |
| 14. Manipulation..... | 63 |
| 15. Entretien et nettoyage..... | 64 |
| 16. Élimination..... | 65 |
| a) Généralités | 65 |
| b) Piles et batteries | 65 |
| 17. Dépannage..... | 66 |
| 18. Caractéristiques techniques..... | 67 |
| a) Lecteur CD | 67 |
| b) Télécommande infrarouge..... | 67 |

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences légales, nationales et européennes. Afin de maintenir le produit en bon état et de garantir un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes à propos de la mise en service et de la manipulation. Observez ces remarques, même en cas de cession de ce produit à des tiers. Conservez donc le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch

www.biz-conrad.ch

2. Utilisation conforme

Le lecteur CD Renkforce CD-2000ME a été conçu en vue de la lecture à domicile des CD audio et MP3.

Le signal de sortie audio à bas niveau doit être transmis à un amplificateur externe pour son amplification. L'appareil n'est pas destiné au branchement direct sur des haut-parleurs.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans les locaux secs et fermés. Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains.

Impérativement observer les consignes de sécurité ainsi que toutes les autres informations qui figurent dans le présent mode d'emploi !

Toute utilisation autre que celle désignée ci-dessus peut endommager le produit et entraîner des risques de court-circuit, d'incendie, d'électrocution, etc. Il est interdit de modifier ou de transformer l'ensemble du produit !

3. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair placé dans un triangle met en garde contre les composants ou les éléments sous tension sans protection installés à l'intérieur du boîtier ainsi que contre les points de raccordements dangereux en cas de contact. Le contact avec ces composants ou connexions peut être mortel.

Les câbles raccordés à de telles connexions ne doivent être raccordés que par un spécialiste ou bien il faut utiliser des câbles prêts à brancher.

Aucune pièce de l'appareil ne nécessite un entretien de la part de l'utilisateur. N'ouvrez donc jamais l'appareil.



Le symbole avec le point d'exclamation indique à l'utilisateur qu'il doit lire le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil et qu'il doit le respecter pendant le fonctionnement.



Le symbole de la flèche renvoie à des conseils et consignes d'utilisation particulières.

4. Étendue de la livraison

- Lecteur CD
- Télécommande infrarouge
- 2 piles (AAA / Micro)
- Câbles audio (2 fiches RCA sur 2 fiches RCA)
- Mode d'emploi

5. Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi annule la garantie ou garantie légale. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'éventuels dommages consécutifs.

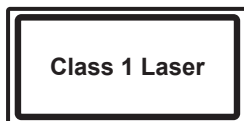
Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels qui résultent d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie ou garantie légale.

Chère cliente, cher client : les consignes de sécurité et mentions de danger ci-après ne sont pas uniquement destinées à préserver le bon fonctionnement de l'appareil, mais aussi à préserver votre santé. Veuillez attentivement lire les points suivants :

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer et / ou modifier soi-même l'appareil.
- L'appareil appartient à la classe de protection II. Comme source de tension, employer uniquement une prise de courant de sécurité conforme, raccordée au réseau d'alimentation public.

La prise de courant à laquelle l'appareil est raccordé doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

- Cet appareil est équipé d'un laser de la classe 1. N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil porte une étiquette d'avertissement laser destinée à mettre en garde l'utilisateur. Ne retirez pas l'étiquette d'avertissement de l'appareil. N'ouvrez pas l'appareil et n'essayez pas d'accéder à l'intérieur de l'appareil. Ne regardez jamais dans le rayon laser. Le rayonnement laser peut occasionner des lésions oculaires.



- Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectué dans les règles de l'art. À cet effet, observez le contenu du présent mode d'emploi.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas écrasé, plié, endommagé par des arêtes vives ou ne soit exposé à d'autres sollicitations mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou à un refroidissement extrême. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Si cette précaution n'est pas prise, le cordon d'alimentation peut s'en trouver endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut entraîner une décharge électrique mortelle.
- Ne touchez pas le câble secteur s'il est endommagé. Mettez d'abord tous les pôles de la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique et du disjoncteur différentiel correspondants) puis retirez avec précaution la fiche de secteur de la prise de courant.
- Afin de déconnecter complètement l'appareil du réseau électrique, la fiche de secteur doit être débranchée de la prise de courant. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche / arrêt.
- Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers liés à la manipulation d'appareils électriques.



- Ne jamais verser de liquides sur les appareils électriques, n'y déposer aucun objet contenant des liquides (par ex. des vases). Vous risqueriez alors de provoquer un incendie ou de subir une électrocution mortelle. En tel cas, mettez tous les pôles de la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique et du disjoncteur différentiel) et retirez ensuite la fiche de la prise de courant. Débranchez tous les câbles de l'appareil. Le produit ne doit ensuite plus être remis en service, confiez-le à un atelier spécialisé.
- Ne jamais brancher ou débrancher les fiches avec les mains mouillées.
- Veillez à une ventilation suffisante de l'appareil durant l'utilisation. Ne recouvrez pas les orifices d'aération avec des journaux, couvertures, rideaux ou autres.
- N'exposez l'appareil ni à des températures extrêmes, ni à des gouttes ou projections d'eau, ni à de fortes vibrations, ni à de fortes contraintes mécaniques.
- En cas de déplacement du produit d'une pièce froide dans une pièce chaude (par ex. durant le transport), de l'eau de condensation peut se former. En tel cas, attendez que le produit ait atteint la température ambiante avant de le mettre en service et de l'utiliser. Il y a sinon danger d'électrocution mortelle !
- Ne posez aucune source de chaleur susceptible de provoquer un incendie, telles que des bougies, sur l'appareil.
- Veuillez consulter un spécialiste si vous avez des doutes sur la manière dont fonctionne le produit ou sur des questions de sécurité ou de branchement.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- N'utilisez l'appareil que dans des régions climatiques modérées et non tropicales.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Tenez également compte des consignes de sécurité supplémentaires dans chacun des chapitres de ce mode d'emploi.
- Observez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'appareil considéré.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un spécialiste.

6. Remarques spécifiques aux piles et batteries

- Maintenez les piles et batteries hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner des piles ou batteries, les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de contact avec la peau, les piles / batteries qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures à l'acide. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Les liquides qui s'écoulent des piles et batteries sont très agressifs du point de vue de leur composition chimique. En cas de contact, objets et surfaces peuvent gravement être endommagés. Conservez donc les piles et batteries à un emplacement approprié.
- Veillez à ne pas court-circuiter, démonter ni jeter les piles ou les batteries dans le feu. Il y a danger d'explosion !
- Il est interdit de recharger les piles jetables traditionnelles. Il y a danger d'explosion ! Rechargez uniquement les batteries rechargeables, employez un chargeur approprié.
- Lors de l'insertion des piles ou des batteries dans la télécommande infrarouge, respectez la polarité (ne pas inverser plus / + et moins / -).
- Lorsque la télécommande infrarouge n'est pas utilisée durant une période prolongée (par ex. en cas de stockage), retirez les piles ou les batteries qu'elle contient. Après un certain temps, les piles ou les batteries risqueraient sinon de fuir et ainsi d'endommager la télécommande infrarouge, perte de la garantie ou garantie légale !
- Ne mélangez jamais piles et batteries. Pour la télécommande infrarouge, employez soit des piles soit des batteries.
- Ne mélangez jamais des piles ou des batteries avec différents états de charge. Remplacez toujours le jeu complet de piles ou batteries.
- Pour une élimination des piles ou des batteries conforme aux impératifs écologiques, veuillez lire le chapitre « Élimination ».

Si vous souhaitez tout de même insérer des batteries dans la télécommande infrarouge, employez de préférence des batteries NiMH à faible autodécharge. Le cas contraire, l'autonomie est très réduite.

7. Caractéristiques du produit

- Lecture de CD audio et MP3 / WMA
- Lecture de fichiers MP3 et WMA à partir d'un support de données USB
- Compatible avec les CD, CD-R, CD-RW
- Encodage de CD audio en fichiers MP3 sur un support de données USB
- Sortie audio analogique (prises RCA) et sortie audio optique numérique
- Sortie du casque d'écoute
- Télécommande infrarouge du système

8. Télécommande infrarouge

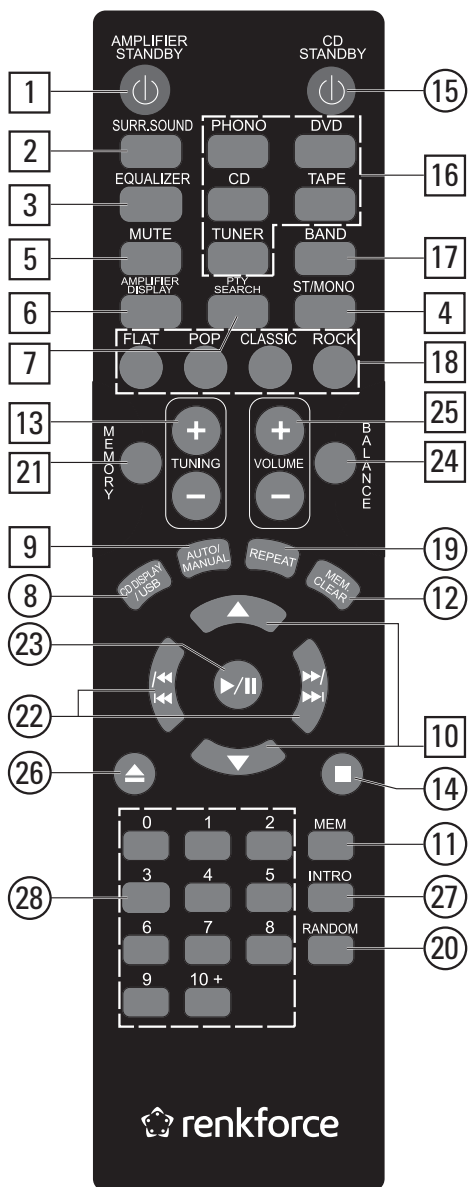
La télécommande infrarouge fournie avec le système vous permet de piloter les principales fonctions du lecteur CD.

Les touches spécifiques au lecteur CD sont encadrées sur l'image de droite.

Les touches spécifiques à d'autres composants du système (par ex. pour un amplificateur) sont encadrées sur l'image de droite.

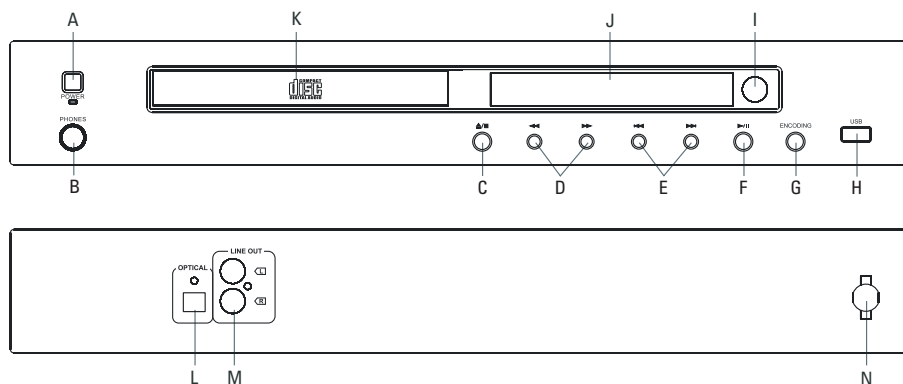
Si vous n'avez acheté que le lecteur CD, ces touches n'ont aucune fonction.

- [1] Touche « AMPLIFIER STANDBY »
Mise en marche / arrêt de l'amplificateur
- [2] Touche « SURR. SOUND »
Mise en marche / arrêt du son Surround
- [3] Touche « EQUALIZER »
Basculement entre l'égaliseur interne et l'égaliseur externe
- [4] Touche « ST./MONO »
Basculement entre stéréo et mono durant l'écoute de la radio FM
- [5] Touche « MUTE »
Fonction Muet
- [6] Touche « AMPLIFIER DISPLAY »
Affichage du réglage actuel de l'égaliseur, suivi du réglage actuel du son Surround ; durant l'écoute de la radio, cette touche permet de faire défiler les informations RDS des stations FM
- [7] Touche « PTY SEARCH »
Recherche ciblée de stations avec un certain signal RDS
- [8] Touche « CD DISPLAY/USB »
Basculement entre le tiroir CD et le port USB
- [9] Touche « AUTO/MANUAL »
Basculement entre la recherche automatique et la recherche manuelle
- [10] Touches « ▲ » et « ▼ »
Défilement des plages des stations



- (11) Touche « MEM »
Création d'une liste de lecture
- (12) Touche « MEM CLEAR »
Suppression de la liste de lecture
- [13] Touche « TUNING +/- »
Réglage de la fréquence de réception
- (14) Touche « ■ »
Arrêt de la lecture (stop)
- (15) Touche « CD STANDBY »
Mise en marche / veille du lecteur CD
- [16] Touches « PHONO », « DVD », « CD », « TAPE », « TUNER »
Sélection de la source du signal
- [17] Touche « BAND »
Basculement entre la radio FM et la radio AM
- [18] Touches « FLAT », « POP », « CLASSIC », « ROCK »
Sélection des différents filtres
- (19) Touche « REPEAT »
Défilement des différentes options de répétition
- (20) Touche « RANDOM »
Activation et désactivation de la lecture aléatoire
- [21] Touche « MEMORY »
Mémorisation de la station radio
- (22) Touches « ◀◀ / ▶▶ » et « ▶▶ / ▶▶▶▶ »
Une pression brève permet de sauter au début du titre actuel / précédent / suivant
Pour le retour ou l'avance rapide, maintenir cette touche enfoncée
- (23) Touche « ▶ / || »
démarrer / mettre la lecture en pause
- [24] Touche « BALANCE »
Réglage de la balance des haut-parleurs
- [25] Touche « VOLUME +/- »
Réglage du volume
- (26) Touche « ▲ »
Ouverture / fermeture du tiroir CD
- (27) Touche « INTRO »
Fonction de balayage des titres pour CD audio
- (28) Champ numérique
Sélection directe du titre

9. Prises et éléments de commande



- A Interrupteur marche / arrêt « POWER », avec DEL bleue Veille au-dessous
- B Prise du casque d'écoute (stéréo)
- C Touche « ▲ / ■ » : ouverture et fermeture du tiroir CD (K), pause de la lecture, pause de l'encodage MP3
- D Touches « ◀◀ » et « ▶▶ » : retour / avance rapide
- E Touches « ◀◀◀ » et « ▶▶▶ » : sauter au début du titre actuel / précédent ou au début du titre suivant
- F Touche « ▶ / || » : démarrer / mettre la lecture en pause
- G Touche « ENCODING » : démarrage de la fonction d'encodage (conversion de la musique en fichier MP3)
- H Port USB pour clé USB
- I Capteur infrarouge
- J Écran
- K Tiroir CD

Insérer ici le CD avec la face imprimée vers le haut. Le lecteur permet de lire les CD avec un diamètre de 80 mm ou 120 mm.
- L Sortie optique numérique
- M Sortie audio analogique via prises RCA (rouge = signal stéréo de droite, blanc = signal stéréo de gauche)
- N Cordon d'alimentation

10. Installation

Lorsque vous choisissez le lieu d'installation, tenez compte des dispositions de la pièce, comme par exemple l'endroit où se trouve la prise la plus proche, etc.

Lors du choix de l'emplacement du montage, évitez également toute exposition directe au soleil, aux vibrations, à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité. L'appareil ne doit pas être installé à proximité de transformateurs ou moteurs puissants.



Employez uniquement l'appareil sur un support horizontal stable. Assurez une circulation d'air suffisante, permettant la dissipation de la chaleur qui se forme. Placez par conséquent l'appareil uniquement sur des surfaces lisses et non pas sur des tapis, etc. Veillez à ne pas recouvrir les fentes d'aération du boîtier.



Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'appareil.

N'essayez pas de percer ou de visser de vis supplémentaires dans le boîtier pour fixer l'appareil. L'appareil est alors endommagé et vous vous exposez à des tensions mortelles en cas de contact.

Utilisez uniquement le lecteur CD à l'horizontale, il ne fonctionnerait sinon pas correctement. Faute de respecter cette consigne, vous risquez d'endommager le CD inséré et même le lecteur CD en soi.

Veillez à une installation stable, la chute éventuelle des appareils pouvant présenter un risque d'accident non négligeable.

Posez le cordon d'alimentation et tous les autres câbles raccordés en veillant à ce que personne ne puisse trébucher dessus.



Compte tenu de la multitude de finitions et de vernis et produits lustrants employés, il n'est pas possible d'exclure que les pieds de l'appareil ne laissent des résidus visibles (dus à une réaction chimique) sur les meubles. Son poids peut également laisser des empreintes.

Pour cette raison, il est recommandé de protéger vos meubles de valeur avant d'y installer l'appareil.

11. Insertion et remplacement des piles

Ouvrez le logement des piles au dos de la télécommande infrarouge puis insérez deux piles du type AAA / Micro en respectant la polarité (ne pas inverser plus / + et moins / -). Refermez le logement des piles.

→ Lorsque la portée de la télécommande infrarouge diminue ou que le lecteur CD ne réagit plus aux instructions de la télécommande, remplacez les piles par des piles neuves.

N'oubliez pas que certaines touches de la télécommande infrarouge ne sont pas réservées au lecteur CD, elles fonctionnent uniquement avec les autres appareils de la même marque (par ex. un amplificateur).

12. Raccordement



Avant de raccorder l'appareil, assurez-vous que la fiche est débranchée. Débranchez également tous les autres appareils connectés de leur alimentation électrique.

a) Sortie stéréo analogique (prises RCA)



Pour le raccordement des prises RCA, employez uniquement des câbles RCA blindés prévus à cet effet. L'utilisation d'autres câbles pourrait provoquer des perturbations.

Afin d'éviter toute distorsion ou désadaptation susceptibles d'endommager l'appareil, uniquement raccorder les appareils également munis de fiches RCA aux prises RCA (uniquement niveau LINE autorisé).

Raccordez les prises RCA « LINE OUT » au dos du lecteur CD à l'entrée CD de votre amplificateur (comportant par exemple l'inscription « CD IN » ou « AUX IN »). Employez à cet effet par exemple le câble RCA stéréo.

Prise RCA blanche (comportant un « L ») : signal audio stéréo gauche

Prise RCA rouge (comportant un « R ») : signal audio stéréo droit

→ Veillez à raccorder les prises audio du bon côté afin que la lecture audio ne soit pas également permutée par la suite.

Ne raccordez jamais le lecteur CD à une entrée phono de l'amplificateur, celle-ci est réservée à la platine vinyle.

b) Sortie stéréo numérique

Pour la transmission audio numérique, une prise correspondante se trouve au dos du lecteur CD (avec l'inscription « OPTICAL »). Le signal audio est ici transporté par la lumière.

Raccordez la prise femelle correspondante du lecteur CD à une entrée optique de votre amplificateur à l'aide d'un câble approprié.

c) Raccordement de l'alimentation électrique



Avant de brancher la fiche sur la prise secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension du secteur disponible. Le cas contraire, ne raccordez pas l'appareil. Une mauvaise tension d'alimentation peut entraîner des dommages graves.



La prudence s'impose lors de la manipulation des câbles d'alimentation et des prises secteur. La tension du secteur peut provoquer une électrocution mortelle.

La prise de courant sur laquelle l'appareil est branché doit être facilement accessible afin de pouvoir le débrancher facilement et rapidement de l'alimentation en tension / en courant en cas de panne.

Lors du raccordement de l'alimentation électrique, le lecteur CD et tous les appareils raccordés doivent être éteints.

Ne laissez pas traîner ou pendre les câbles, posez-les plutôt de façon à exclure tout risque d'accident.

Assurez-vous que toutes les connexions électriques et câbles de raccordement entre les appareils et les éventuelles rallonges soient conformes et respectent le mode d'emploi. En cas d'utilisation de rallonges, s'assurer qu'elles sont conçues pour la charge correspondante.

- Éteignez le lecteur CD en appuyant sur l'interrupteur marche / arrêt sur la façade (voir également chapitre 9, position A).

→ En position éteinte, le bouton de l'interrupteur marche / arrêt dépasse plus de l'appareil qu'en position allumée.

- Insérez la fiche de secteur du lecteur CD dans une prise de courant conforme du réseau d'alimentation électrique public.

d) Sortie du casque d'écoute

Une prise pour le casque d'écoute (B) est disponible sur la façade du lecteur CD. Raccordez ici uniquement un casque d'écoute approprié.

13. Utilisation



Avant de mettre l'appareil en service, vous devez impérativement vous familiariser avec ses fonctions et le présent mode d'emploi.

Contrôlez encore une fois si tous les raccordements ont correctement été effectués.

a) Marche / arrêt, veille

- L'interrupteur marche / arrêt (A) permet d'allumer et d'éteindre le lecteur CD.

→ En position éteinte, le bouton de l'interrupteur marche / arrêt dépasse plus de l'appareil qu'en position allumée.

- Lorsque le lecteur CD est allumé, l'écran s'allume et l'indication « LOADING » s'affiche. Lecteur CD contrôle maintenant si un CD est inséré.

Lorsqu'aucun CD n'est inséré ou que le CD est illisible, l'indication « NO DISC » s'affiche au bout de quelques minutes.

- La tache « CD STANDBY » (15) permet de basculer le lecteur CD en mode veille. En mode veille, la DEL bleue Veille au-dessous de l'interrupteur marche / arrêt (A) est allumée.

Appuyez encore une fois sur la touche « CD STANDBY » (15) pour réactiver le lecteur CD. Vous pouvez sinon également éteindre puis rallumer le lecteur CD en actionnant l'interrupteur marche / arrêt (A).

b) Ouverture et fermeture du tiroir CD, insertion et retrait du CD

- Pour ouvrir le tiroir CD, appuyez sur la touche « ▲ / ■ » (C) à l'avant du lecteur CD ou sur la touche « ▲ » (26) de la télécommande.

- Lorsque le tiroir CD est ouvert, insérez-y un seul CD avec la face imprimée vers le haut dans l'orifice rond du tiroir CD.

→ Il est possible d'insérer des CD avec un diamètre de 80 mm ou 120 mm.

Lorsque vous insérez un CD, centrez-le proprement. Cela vaut en particulier pour les CD avec un diamètre de 80 mm.

- Pour refermer le tiroir CD, appuyez encore une fois sur la touche « ▲ / ■ » (C) à l'avant du lecteur CD ou sur la touche « ▲ » (26) de la télécommande.

- Le lecteur CD commence maintenant à lire les données sur le CD. Le nombre de titres (jusqu'à 999) et la durée totale de lecture (mm:ss = minutes:secondes) s'affichent sur l'écran. Tous les fichiers MP3 sur le support de données sont additionnés.

Avec un CD audio classique, vous pouvez afficher la durée actuelle du titre, la durée restante du titre, la durée de lecture totale actuelle et la durée de lecture totale restante en appuyant plusieurs fois sur la touche « CD DISPLAY/USB » (8).

c) Raccordement d'un support de données USB

- Branchez avec précaution la fiche USB sur le port USB (H) sur la face avant du lecteur CD.
- Appuyez sur la touche « CD DISPLAY/USB » (8) pour activer le port USB. L'appareil commence maintenant à lire les données sur le support de données. Le nombre de titres s'affiche sur l'écran (jusqu'à 999). Tous les fichiers MP3 sur le support de données sont additionnés.

Lorsqu'aucun CD n'est inséré dans le lecteur CD, le lecteur CD active automatiquement le port USB dès qu'un support de données USB y est inséré.

→ Le support de données doit être formaté avec le système de fichiers « FAT32 » (pas NTFS ou autres). Le système est compatible avec les clés USB avec une capacité maximale de 32 Go et les disques durs avec une capacité maximale de 1 To.

Pour formater les disques durs avec le système de fichiers « FAT32 » (toutes les données sont alors effacées), des programmes spéciaux sont requis en fonction du système d'exploitation.

En cas de raccordement d'un disque dur, employez exclusivement un disque dur muni de sa propre alimentation électrique (bloc d'alimentation).



L'utilisation de câbles USB est limitée aux câbles de moins de 3 mètres. Si le câble mesure plus de 3 mètres, la compatibilité électromagnétique (CEM) peut être perturbée et provoquer des dysfonctionnements ou des pannes.

d) Lancement / pause / fin de la lecture, sélection d'un titre

- Sélectionnez d'abord la bonne entrée audio sur votre amplificateur.
- Pour lancer la lecture, appuyez sur la touche « ► / || » du lecteur CD ou de la télécommande infrarouge.
- Une nouvelle pression sur la touche « ► / || » permet de mettre en pause et de réactiver la lecture.
- Pour sélectionner un titre, saisissez le numéro du titre sur le clavier numérique de la télécommande infrarouge.

Exemples :

Titre 3 : pression brève sur la touche 3

Titre 21 : pression brève sur la touche 2, pression brève sur la touche 1

Titre 145 : pression brève sur la touche 1, pression brève sur la touche 4, pression brève sur la touche 5

Vous pouvez également procéder différemment en saisissant le dernier chiffre (pour le titre 53, appuyez brièvement sur la touche « 3 ») puis en appuyant plusieurs fois sur la touche « +10 » jusqu'à ce que le numéro du titre souhaité s'affiche (pour le titre 53, vous devez donc appuyer cinq fois sur la touche « +10 »).

→ Veuillez noter que, durant la lecture de fichiers MP3, la numérotation ne correspond pas forcément à celle d'autres appareils étant donné que l'ordre de tri varie en fonction de la casse, etc.

- Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche « ▲ / ■ » (C) à l'avant du lecteur CD ou sur la touche « ■ » (14) de la télécommande infrarouge.

e) Saut au titre suivant / titre précédent

- Pendant la lecture, une pression brève sur la touche « ►►► » (E) du lecteur CD ou sur la touche « ►► / ►►► » (22) de la télécommande infrarouge permet de sauter au titre suivant.
- Pendant la lecture, une pression brève sur la touche « ◄◄◄ » (E) du lecteur CD ou sur la touche « ◄◄ / ◄◄◄ » (22) de la télécommande infrarouge permet de sauter au début du titre en cours de lecture.

Appuyez encore une fois brièvement sur la touche correspondante : la lecture saute au titre précédent.

f) Avance / retour rapide

- Appuyez brièvement sur la touche « ►► » (D) du lecteur CD : l'avance rapide débute.
Pour débiter l'avance rapide à partir de la télécommande infrarouge, maintenir la touche « ►► / ►►► » (22) enfoncée pendant au moins 1 seconde.
- Appuyez brièvement sur la touche « ◄◄ » (D) du lecteur CD : le retour rapide débute.
Pour débiter le retour rapide à partir de la télécommande infrarouge, maintenir la touche « ◄◄ / ◄◄◄ » (22) enfoncée pendant au moins 1 seconde.
- Pour terminer l'avance ou le retour rapide et reprendre la lecture normale, appuyez brièvement sur la touche « ► / || » du lecteur CD ou de la télécommande infrarouge.

g) Programmation / suppression de la liste de lecture

Le lecteur CD permet de modifier l'ordre de lecture des titres d'un CD comme vous le souhaitez. 20 pages de mémoire sont disponibles à cet effet pour les stations.

- La programmation est uniquement disponible à condition que la lecture ne soit pas en cours. Le cas échéant, arrêtez donc d'abord la lecture en cours.
- Appuyez sur la touche « MEM » (11) sur la télécommande infrarouge. L'indication « M01 = 001 » s'affiche sur l'écran.
- L'indication « M01 » correspond au numéro de la plage de mémoire (M01 à M20), l'indication « 001 » au numéro du titre.
- Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches « ►►► » ou « ◄◄◄ » (E) du lecteur CD ou des touches « ►► / ►►► » et « ◄◄ / ◄◄◄ » (22) de la télécommande infrarouge.
- Appuyez sur la touche « MEM » (11) pour enregistrer ce titre. Le numéro de la plage de mémoire augmente automatiquement d'un incrément. Vous pouvez maintenant sélectionner puis mémoriser le titre suivant.
- Après avoir sélectionné puis mémorisé tous les titres souhaités, appuyez sur la touche « ► / || » pour lancer la lecture.
- Lorsqu'une liste de lecture est active, la lettre « M » s'affiche en haut de l'écran.
- Pour supprimer une liste de lecture, appuyez sur la touche « MEM CLEAR » (12) de la télécommande infrarouge.

h) Fonction de balayage des titres (intros)

- Une pression sur la touche « INTRO » (27) de la télécommande infrarouge permet d'activer la fonction de balayage des titres. L'indication « ITR ON » s'affiche brièvement sur l'écran.

Cela signifie que les dix premières secondes de chaque titre disponible sont lues.

- Une nouvelle pression sur la touche « INTRO » (27) permet de désactiver la fonction de balayage des titres. L'indication « ITR OFF » s'affiche brièvement sur l'écran.

i) Fonction de répétition d'un titre

- Appuyez une fois sur la touche « REPEAT » (19) de la télécommande infrarouge pour répéter la lecture en boucle du titre actuel.
- Appuyez deux fois sur la touche « REPEAT » (19) de la télécommande infrarouge pour répéter la lecture en boucle de tous les titres disponibles.
- Appuyez trois fois sur la touche « REPEAT » (19) de la télécommande infrarouge pour désactiver la fonction de répétition d'un titre.

j) Lecture aléatoire

- Une pression sur la touche « RANDOM » (20) de la télécommande infrarouge permet d'activer la lecture aléatoire. L'indication « RAN ON » s'affiche brièvement sur l'écran.

Les titres disponibles sur le CD ou le support de données USB sont maintenant lus de manière aléatoire.

- Une nouvelle pression sur la touche « RANDOM » (20) permet de désactiver la lecture aléatoire. L'indication « RAN OFF » s'affiche brièvement sur l'écran.

k) Fonction d'encodage

Le lecteur CD vous permet de convertir la musique sur vos CD audio au format MP3 à l'aide de la fonction d'encodage puis de l'enregistrer sur le support de données USB connecté.

- Insérez un CD audio. Après la détection et le chargement du CD, appuyez sur la touche « ENCODING » (G).
- L'indication « REC » s'allume sur l'écran. Dès que cette indication arrête de clignoter, le lecteur CD débute la lecture du CD et enregistre tous les titres au format MP3 sur le support USB.
- Appuyez une fois sur la touche « ▲ / ■ » (C) pour arrêter l'encodage. Appuyez encore une fois sur la touche « ▲ / ■ » (C) pour arrêter la lecture.

→ Pour ne convertir que certains titres d'un CD, appuyez sur la touche « MEM » (11) de la télécommande infrarouge puis saisissez le numéro du titre à l'aide des touches numériques. Après la sélection de chaque titre, appuyez encore une fois sur la touche « MEM » (11) pour valider. Après la création de la liste de lecture, vous pouvez utiliser la fonction d'encodage en procédant de la manière décrite plus haut afin de ne convertir que les titres souhaités.

- Les fichiers MP3 sont enregistrés dans le dossier « RECORD » du répertoire principal du support de données USB.

→ Veuillez noter :

Une multitude de CD audio sont protégés contre la copie afin d'éviter la reproduction de ces CD. Dans la plupart, cela complique également la conversion au format audio comprimé MP3 à l'aide de la fonction d'encodage.

Durant la lecture « normale » via la sortie RCA analogique ou la sortie optique numérique, le lecteur CD n'est normalement pas gêné par la protection contre la copie. Des fichiers MP3 illisibles sont alors le résultat d'une tentative de conversion.

Dans de très rares situations, il est possible que le lecteur CD ne réagisse plus aux touches de commande ni à la télécommande infrarouge. En tel cas, éteignez le lecteur CD en appuyant sur l'interrupteur marche / arrêt sur la façade puis rallumez-le au bout de quelques secondes.

Remarques à propos de la protection contre la copie :

Veuillez observer la législation en vigueur dans votre pays en ce qui concerne la conversion de CD audio en fichiers MP3. Sans autorisation du titulaire des droits inhérent, il est interdit de copier, de transmettre, de diffuser, de rendre accessible au public ou de louer les produits protégés.

14. Manipulation

- N'insérez jamais directement la fiche dans une prise de courant lorsque l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui se forme alors risquerait de détruire l'appareil.

Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée.

- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de secteur de la prise de courant. Débranchez toujours la fiche de secteur de la prise de courant en la saisissant au niveau des surfaces de préhension prévues à cet effet.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par ex. en cas de stockage), interrompez la tension du secteur en retirant la fiche de secteur de la prise de courant. Retirez également les piles de la télécommande infrarouge
- Pour des raisons de sécurité, débranchez systématiquement la fiche de la prise de courant par temps d'orage.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore excessif. Cela peut occasionner des troubles auditifs.

Conseils pour la manipulation des CD

- Insérez toujours les CD face imprimée vers le haut dans le tiroir CD du lecteur CD.
- Veillez à bien centrer le CD dans le tiroir CD. Cela vaut en particulier pour les CD avec un diamètre de 80 mm.
- Ne saisissez les CD que par les bords. Vous éviterez ainsi de laisser des traces de doigts ou des impuretés sur la surface.
- Ne saisissez vos CD qu'avec des mains propres.
- S'il devait cependant arriver qu'un CD soit sali, essayez-le à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux du centre vers l'extérieur. Évitez absolument tout mouvement circulaire en nettoyant le CD.
- En cas d'encrassement coriace, il est possible d'utiliser un kit de nettoyage pour CD disponible dans le commerce (n'utilisez pas ceux destinés aux disques vinyles) en respectant le mode d'emploi. N'employez pas de solvants ni de détergents abrasifs !
- Pour les inscriptions, employez exclusivement des feutres prévus à cet effet.
- Les autocollants peuvent déséquilibrer les CD, qui provoqueraient alors des vibrations et deviendraient illisibles le cas échéant. De plus, les autocollants risqueraient de se décoller et d'endommager le lecteur CD.
- Après la lecture, rangez vos CD dans leurs pochettes.
- Évitez de stocker les CD à un endroit exposé directement au soleil, à la poussière et à l'humidité.

15. Entretien et nettoyage

Contrôlez régulièrement la sécurité technique de l'appareil en vous assurant par ex. de l'absence de détériorations au niveau du cordon d'alimentation et du boîtier.

Lorsqu'un fonctionnement sans danger de l'appareil n'est plus garanti, il convient de le mettre hors service et d'empêcher toute remise en marche accidentelle. Retirez la fiche de secteur de la prise de courant !

Une utilisation sans danger n'est plus garantie lorsque :

- l'appareil ou la ligne d'alimentation est visiblement endommagé,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- l'appareil a été stocké dans des conditions défavorables pendant une période prolongée
- suite à de sévères contraintes liées au transport

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, observez impérativement les consignes de sécurité suivantes :



L'ouverture de caches et le démontage de pièces risquent de mettre à nu des pièces sous tension.

Avant tout entretien ou remise en état, d'abord débrancher l'appareil de toutes les sources de tension.

Les condensateurs montés dans l'appareil peuvent être encore chargés, même après avoir débranché l'appareil de toutes les sources de tension.

Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien qualifié, familiarisé avec les dangers potentiels encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.

Nettoyage

L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé uniquement par un chiffon sec et doux ou par un pinceau. N'utilisez en aucun cas de nettoyeurs agressifs ou de solutions chimiques car ces produits attaquent le boîtier ou peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

16. Élimination

a) Généralités



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Si le produit est devenu inutilisable, il convient alors de procéder à son élimination conformément aux dispositions légales en vigueur.

Le cas échéant, retirez d'abord la pile insérée dans la télécommande infrarouge et éliminez-la séparément du produit.

b) Piles et batteries

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères !



Les piles et batteries qui contiennent des substances toxiques sont identifiées à l'aide des symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les éliminer avec les ordures ménagères.

Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont les suivantes : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation est indiquée sur la pile / batterie, par ex. au-dessous des symboles de poubelles figurant à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et batteries usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de batteries !

Vous répondez ainsi aux exigences légales et contribuez à la protection de l'environnement.

17. Dépannage

Avec l'appareil, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement. Des problèmes ou dysfonctionnements peuvent toutefois survenir.

Vous trouverez ci-après un certain nombre de procédures permettant un dépannage le cas échéant.



Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Aucun son audible :

- Un appareil de la chaîne de lecture n'est pas allumé (par ex. amplificateur).
- L'entrée sélectionnée sur l'amplificateur est incorrecte ou les câbles n'ont pas correctement été raccordés.
- Le bouton de réglage du volume sur l'amplificateur est sur minimum.
- La fonction Muet (Mute) est activée sur l'amplificateur.

Le CD n'est pas lu :

- Le CD n'est pas correctement inséré.
- Le CD est encrassé ou rayé.
- Le CD inséré n'est pas un CD audio ou MP3.

Le CD saute pendant la lecture :

- Le CD est encrassé ou rayé.
- Le CD a un défaut de pressage.
- L'appareil est soumis à des vibrations lors de la lecture.

Impossible de lire les fichiers MP3 à partir du support de données USB :

- Le fichier MP3 n'est pas conforme.
- Le débit binaire du fichier MP3 est trop élevé ou trop bas.
- Le nom du fichier MP3 n'est pas lisible (caractères spéciaux).
- Le support de données USB n'a pas été formaté avec le système de fichiers FAT32.
- Le lecteur CD ne fournit pas suffisamment de courant pour un disque dur USB. Employez donc uniquement une clé USB ou un disque dur muni de sa propre alimentation électrique (bloc d'alimentation).

La fonction d'encodage ne fonctionne pas correctement :

- Le CD est protégé contre la copie.
- Le CD est encrassé ou rayé.
- Le CD a un défaut de pressage.
- L'appareil est soumis à des vibrations lors de la lecture.

Un canal ne fonctionne pas :

- Le câble RCA du lecteur CD ou de l'entrée de l'amplificateur s'est détaché ou est défectueux.
- Le câble d'un haut-parleur s'est détaché de l'amplificateur.

Apparition d'un ronflement :

- Un câble RCA est défectueux.

La télécommande ne fonctionne pas :

- Les piles sont vides. Remplacez-les par des piles neuves.
- Les piles ont été insérées dans le mauvais sens.
- Tournez l'avant de la télécommande infrarouge avec la DEL intégrée en direction du récepteur infrarouge sur la façade du lecteur CD.
- La télécommande infrarouge dispose d'une portée maximale de 8 mètres.

Le récepteur ne réagit pas aux pressions sur les touches (ni sur l'appareil ni sur la télécommande) :

- Éteignez le lecteur CD en appuyant sur l'interrupteur marche / arrêt puis rallumez-le au bout de quelques secondes.

18. Caractéristiques techniques

a) Lecteur CD

| | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| Tension de service | 220 - 240 V/CA, 50 Hz |
| Puissance absorbée..... | 8 W |
| Tension de sortie..... | 2 VRMS |
| Facteur de distorsion harmonique..... | 0,08 % |
| Réponse fréquentielle..... | 20 - 20 000 Hz (+/-3 dB) |
| Rapport signal / bruit..... | 90 dB(A) |
| Séparation des canaux..... | 58 dB |
| Dimensions..... | 430 x 70 x 225 mm |
| Poids..... | 2,75 kg |

b) Télécommande infrarouge

| | |
|-------------------------|---|
| Tension de service..... | 3 V/CC ; deux piles du type AAA / Micro |
| Portée..... | jusqu'à max. 8 m |

| | Pagina |
|--|--------|
| 1. Inleiding | 69 |
| 2. Voorgescreven gebruik | 70 |
| 3. Verklaring van symbolen | 70 |
| 4. Leveringsomvang | 70 |
| 5. Veiligheidsaanwijzingen | 71 |
| 6. Batterij-/accuvoorschriften | 73 |
| 7. Producteigenschappen | 73 |
| 8. IR-afstandsbediening | 74 |
| 9. Aansluitingen en bedieningselementen | 76 |
| 10. Opstelling | 77 |
| 11. Batterijen plaatsen/vervangen | 78 |
| 12. Aansluiten | 78 |
| a) Analoge stereouitgang (cinchbussen) | 78 |
| b) Digitale stereouitgang | 78 |
| c) Voedingsspanning aansluiten | 79 |
| d) Koptelefoonuitgang | 79 |
| 13. Bediening | 80 |
| a) In-/uitschakelen, stand-by | 80 |
| b) Cd-lade openen/sluiten, cd plaatsen/verwijderen | 80 |
| c) USB-gegevensdrager aansluiten | 81 |
| d) Afspelen starten/pauzeren/beëindigen, nummer selecteren | 81 |
| e) Nummer vooruit/achteruit springen | 82 |
| f) Vooruit/achteruit spoelen | 82 |
| g) Afspeellijst programmeren/verwijderen | 82 |
| h) Nummeraanpeelfunctie (Intro) | 83 |
| i) Nummerherhalingsfunctie | 83 |
| j) Willekeurige weergave | 83 |
| k) Encodingfunctie | 83 |
| 14. Gebruik | 85 |
| 15. Onderhoud en reiniging | 86 |
| 16. Verwijderen | 87 |
| a) Algemeen | 87 |
| b) Batterijen en accu's | 87 |
| 17. Verhelpen van storingen | 88 |
| 18. Technische gegevens | 89 |
| a) Cd-speler | 89 |
| b) IR-afstandsbediening | 89 |

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese normen. Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de ingebruikname en bediening. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden doorgeeft. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om haar achteraf te raadplegen!

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Voorgeschreven gebruik

De Renkforce CD-Player CD-2000ME dient voor het afspelen van audio- en mp3-cd's in het privé bereik.

Het audio-uitgangssignaal met laag niveau moet ter versterking naar een externe versterker worden doorgestuurd. Het apparaat is niet geschikt voor een rechtstreekse aansluiting op luidsprekers.

U mag het product alleen in droge, gesloten binnenruimtes gebruiken. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.

De veiligheidsinstructies en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing dienen absoluut in acht te worden genomen!

Een andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand of een elektrische schok. Het totale product mag niet worden gewijzigd resp. omgebouwd!

3. Verklaring van symbolen



Een bliksemschicht in een driehoek waarschuwt voor onbeschermd spanningvoerende onderdelen resp. componenten binnen in de behuizing of voor contactgevaarlijke aansluitpunten. Aankleding van deze onderdelen resp. aansluitpunten kan levensgevaarlijk zijn.

Leidingen die op dergelijke aansluitpunten worden aangesloten, mogen alleen door een vakman worden aangesloten of er moeten leidingen worden gebruikt die volledig aansluitklaar zijn.

In het toestel bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Het toestel mag daarom nooit worden geopend.



Het symbool met een uitroepetekening wijst de gebruiker erop, dat hij/zij voor de ingebruikname van het apparaat de gebruiksaanwijzing moet lezen en deze bij het gebruik in acht moet nemen.



Het symbool met de pijl wijst op speciale tips en bedieningsvoorschriften.

4. Leveringsomvang

- Cd-speler
- IR-afstandsbediening
- 2 batterijen (AAA/micro)
- Audiokabels (2x cinchstekker op 2x cinchstekker)
- Gebruiksaanwijzing

5. Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk.



Voor materiële of persoonlijke schade, die door ondeskundig gebruik of niet inachtname van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt worden zijn wij niet aansprakelijk. In zulke gevallen vervalt de garantie.

Geachte klant: De volgende veiligheids- en gevarensvoorschriften hebben niet alleen de bescherming van het product, maar ook de bescherming van uw gezondheid tot doel. Lees de volgende punten zorgvuldig door:

- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van de hoofdtelefoon niet toegestaan.
- Het apparaat is gebouwd volgens Veiligheidsklasse II. Als spanningsbron mag alleen een intact stopcontact van het openbare lichtnet worden gebruikt.

Het stopcontact waaraan het apparaat aangesloten wordt, moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.

- Dit product is voorzien van een laser van klasse 1. Het toestel mag nooit worden geopend. Op het apparaat is een laserwaarschuwingsplaatje aangebracht. Dit is er om de gebruiker te waarschuwen. Verwijder het waarschuwingsplaatje niet van het apparaat. Open het apparaat niet en probeer geen toegang te verkrijgen tot de binnenkant van het apparaat. Kijk nooit in de laserstraal. Laserstralen kunnen oogletsel veroorzaken.



- Zorg voor een correcte ingebruikneming van het apparaat. Neem hierbij deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgekneld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te grote hitte of koude. Verander het netsnoer niet. Indien u hier niet op let, dan kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag u het niet aanraken. Schakel eerst de betreffende wandcontactdoos aan alle polen stroomloos (vb. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar en differentieelschakelaar) en trek daarna de netstekker voorzichtig uit de wandcontactdoos.
- Om een volledige scheiding te krijgen van het stroomnet moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden getrokken. Het volstaat niet het apparaat met de aan/uit-schakelaar uit te schakelen.
- Houd het product buiten bereik van kinderen; het is geen speelgoed. Kinderen kunnen niet inschatten welke gevaren aan het gebruik van elektrische apparatuur zijn verbonden.



- Zorg dat elektrische apparatuur niet in contact komt met vloeistof. Zet voorwerpen waar vloeistof in zit niet boven op elektrische apparaten (bijv. vazen). Er bestaat brandgevaar of gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok. Schakel in dit geval de bijhorende wandcontactdoos aan alle polen spanningsloos (vb. veiligheids- en differentieelschakelaar uitschakelen) en trek vervolgens de netstekker uit het stopcontact. Maak alle kabels los van het apparaat. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een onderhoudswerkplaats.
- Netstekkers mogen nooit met natte handen in de contactdoos worden gestoken of er uit worden verwijderd.
- Let tijdens het gebruik op voldoende ventilatie rondom het apparaat. Dek de verluchtingsopeningen niet met tijdschriften, dekens, gordijnen of dergelijken af.
- Stel het toestel niet bloot aan hoge temperaturen, drui- of spatwater, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Als het product vanuit een koude naar een warme ruimte overgeplaatst wordt (bv. bij het transport), kan er condensatiewater gevormd worden. Laat het product in zo'n geval eerst op kamertemperatuur komen vooraleer u het aansluit en gebruikt. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk!
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of aansluiting van het toestel.
- Het toestel mag nooit zonder toezicht in werking zijn.
- Gebruik het product uitsluitend in een gematigd klimaat; niet in een tropisch klimaat.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Neem ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen in acht van de andere apparaten die op het apparaat worden aangesloten.
- Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neem dan contact op met onze technische helpdesk of met een vakman.

6. Batterij-/accuvoorschriften

- Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen.
 - U mag batterijen/accu's niet zomaar laten rondslingeren wegens het gevaar dat kinderen of huisdieren ze inslikken. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
 - Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval veiligheidshandschoenen.
 - Uit batterijen/accu's lopende vloeistoffen zijn chemisch zeer agressief. Voorwerpen of oppervlaktes die daarmee in aanraken komen, kunnen deels ernstig beschadigd raken. Bewaar batterijen/accu's daarom op een geschikte plaats.
 - Zorg dat batterijen of accu's niet worden kortgesloten, gedemonteerd of in vuur worden geworpen. Er bestaat explosiegevaar!
 - Gewone niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar! Laad uitsluitend heroplaadbare batterijen op; gebruik een geschikte oplader.
 - Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (let op plus/+ en min/-).
 - Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. als u het opbergt), moet u de in de IR-afstandsbediening geplaatste batterijen/accu's verwijderen. Als batterijen te oud worden, bestaat het gevaar dat de batterijen/accu's gaan lekken. Dit kan leiden tot schade aan de IR-afstandsbediening, verlies van de garantie!
 - Meng nooit batterijen en accu's door elkaar. Gebruik voor de IR-afstandsbediening batterijen of accu's.
 - Gebruik geen volle en halfvolle batterijen/accu's door elkaar. Vervang steeds de volledige set batterijen/accu's.
 - Gelieve het hoofdstuk „Verwijderen“ te lezen voor de milieuvriendelijke afvoer van batterijen/accu's.
- Wanneer u in de IR-afstandsbediening accu's wilt gebruiken, moet u speciale NiMH-accu's met geringe zelfontlading gebruiken. Anders is de bedrijfsduur slechts heel gering.

7. Producteigenschappen

- Afspelen van audio- en MP3-/WMA-cd's
- Afspelen van MP3- en WMA-bestanden van een USB-gegevensdrager
- Ondersteuning van cd, CD-R, CD-RW
- Encoding van audio-cd's in MP3-bestanden op USB-gegevensdragers
- Analoge audiouitgang (cinchbussen) en digitale optische audiouitgang
- Koptelefoonuitgang
- IR-afstandsbediening

8. IR-afstandsbediening

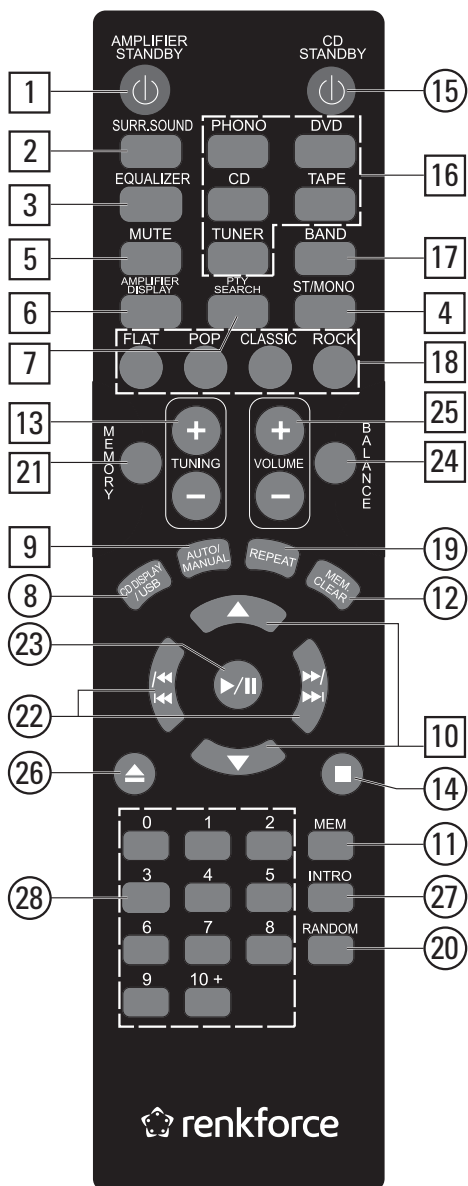
De meegeleverde systeemafstandsbediening maakt het mogelijk om de hoofdfuncties van de cd-speler te besturen.

In de afbeelding rechts zijn de voor de cd-speler verantwoordelijke knoppen met een cirkel aangeduid.

De knoppen die voor andere onderdelen van het systeem dienen (vb. voor een versterker), zijn in de afbeelding rechts met een vierkant aangeduid.

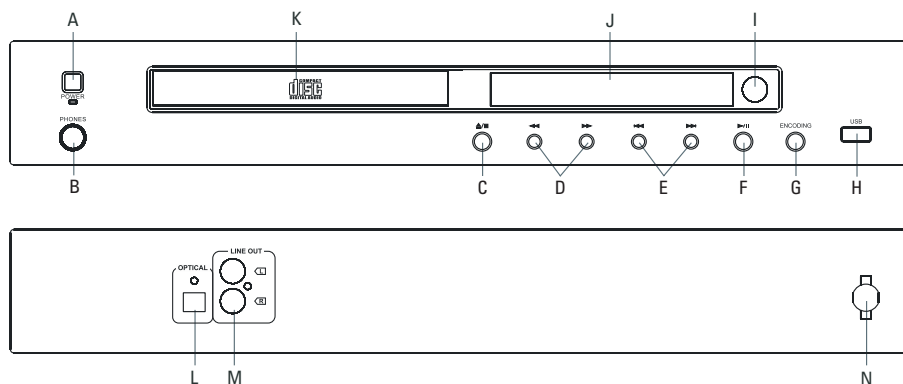
Als u alleen de cd-speler hebt aangekocht, hebben deze knoppen geen functie.

- [1] Knop „AMPLIFIER STANDBY“
Versterker in-/uitschakelen
- [2] Knop „SURR. SOUND“
Surround sound in-/uitschakelen
- [3] Knop „EQUALIZER“
Wisselen tussen interne/externe equalizer
- [4] Knop „ST./MONO“
Wisselen tussen stereo en mono bij gebruik FM-radio
- [5] Toets „MUTE“
MUTE-functie
- [6] Knop „AMPLIFIER DISPLAY“
Weergave van de actuele equalizerinstelling, gebeurt door de huidige surround-sound-instelling; bij gebruik van de radio dient de knop voor het doorschakelen van RDS-gegevens van FM-zenders
- [7] Knop „PTY SEARCH“
Gericht zoeken naar zenders met een bepaald RDS-signaal
- [8] Knop „CD DISPLAY/USB“
Wisselen tussen cd-lade en USB-aansluiting
- [9] Knop „AUTO/MANUAL“
Wisselen tussen automatisch en handmatig zenders zoeken
- [10] Knoppen „▲“ en „▼“
Doorschakelen van de programmaplaatsen



- (11) Toets „MEM“
Afspeellijst opmaken
- (12) Knop „MEM CLEAR“
Afspeellijst verwijderen
- [13] Knop „TUNING +/-“
Ontvangstfrequentie instellen
- (14) Knop „■“
Afspelen stoppen (stop)
- (15) Knop „CD STANDBY“
Cd-speler inschakelen/stand-by
- [16] Knoppen „PHONO“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“
Signaalbron selecteren
- [17] Knop „BAND“
Wisselen tussen gebruik FM-/AM-radio
- [18] Knoppen „FLAT“, „POP“, „CLASSIC“, „ROCK“
Verschillende klankbeelden kiezen
- (19) Toets „REPEAT“
Verschillende afspeelopties doorschakelen
- (20) Knop „RANDOM“
Willekeurig afspelen in-/uitschakelen
- [21] Knop „MEMORY“
Radiozender opslaan
- (22) Knoppen „◀◀ / ◀◀◀“ en „▶▶ / ▶▶▶“
Kort drukken wissel naar het begin van de huidige/vorige/volgende titel(s)
Ingedrukt houden om snel achteruit/vooruit te spoelen
- (23) Knop „▶ / ||“
Afspelen starten/pauzeren
- [24] Knop „BALANCE“
Luidsprekerbalance instellen
- [25] Knop „VOLUME +/-“
Volume instellen
- (26) Knop „▲“
Cd-lade openen/sluiten
- (27) Toets „INTRO“
Aanspeelfunctie voor audio-cd's
- (28) Cijferveld
Direct nummer selecteren

9. Aansluitingen en bedieningselementen



- A Aan/uit-schakelaar „POWER“ met daaronder een blauwe stand-by-LED
- B Koptelefoonaansluiting (stereo)
- C Knop „▲/■“: Openen/sluiten van de cd-lade (K), afspelen stoppen, MP3-encodings stoppen
- D Knoppen „◀◀“ en „▶▶“: Sneller achteruit/vooruit spoelen
- E Knoppen „◀◀◀“ en „▶▶▶“: Naar het begin van het huidig/vorig nummer of naar het begin van het volgende nummer gaan
- F Knop „▶/||“: Afspelen starten/pauzeren
- G Knop „ENCODING“: Starten van de encodingfunctie (omzetten van de muziek in MP3-bestand)
- H USB-bus voor USB-stick
- I IR-sensor
- J Scherm
- K Cd-lade
Hier wordt de cd met de bedrukte/beschreven zijde naar boven geplaatst. Er kunnen cd's met een diameter van 80 mm of 120 mm worden afgespeeld.
- L Optische digitale uitgang
- M Analoge audiouitgang via cinch-bussen (rood = rechter stereosignaal, wit = linker stereosignaal)
- N Netsnoer

10. Opstelling

Houd bij de keuze van de opstellingsplaats rekening met de ruimtelijke omstandigheden, zoals de positie van de dichtstbijzijnde contactdoos etc.

Let bij het plaatsen van het apparaat ook op dat blootstelling aan direct zonlicht, trillingen, stof, hitte, kou en vocht moet worden voorkomen. Er mogen zich geen sterke transformatoren of motoren in de nabijheid van het apparaat bevinden.



Gebruik het apparaat uitsluitend op een stabiele, horizontale ondergrond. Rondom het apparaat moet voldoende luchtcirculatie kunnen zijn om de ontstane warmte te kunnen afvoeren. Plaats het apparaat daarom alleen op een glad oppervlak, dus niet op bijv. een tapijt. Dek de ventilatieopeningen van de behuizing nooit af.



Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van het apparaat.

Boor voor het bevestigen van het apparaat niet in de behuizing en gebruik geen extra schroeven. Daardoor wordt het apparaat beschadigd en is het mogelijk in aanraking te komen met een levensgevaarlijke netspanning.

Gebruik de cd-speler alleen in horizontale positie aangezien deze anders niet correct werkt. Als u zich niet aan deze aanwijzing houdt, kan de geplaatste cd of de cd-speler beschadigd worden.

Zorg dat het apparaat stabiel wordt geplaatst aangezien omlaag vallende apparatuur ongelukken kan veroorzaken.

Plaats het netsnoer en alle andere aangesloten kabels zodanig dat niemand erover kan struikelen.



Omwille van de diverse oppervlakken en gebruikte lakken en polijstmiddelen kan niet worden uitgesloten dat de poten van het apparaat, als gevolg van een chemische reactie, zichtbare sporen op meubilair kunnen achterlaten. Er zijn door het gewicht ook putjes mogelijk.

Het apparaat dient daarom niet zonder geschikte bescherming op kostbare meubeloppervlakken te worden geplaatst.

11. Batterijen plaatsen/vervangen

Open het batterijvak aan de achterzijde van de IR-afstandsbediening en plaats twee batterijen van het type AAA/Micro met de juiste polariteit in het batterijvak (let op plus/+ en min/-). Sluit het batterijvak weer.

→ Wanneer het bereik van de IR-afstandsbediening het laat afweten of de cd-speler niet meer op de stuurbevelen van de IR-afstandsbediening reageert, vervangt u de batterijen.

Let op dat enkele knoppen van de IR-afstandsbediening niet voor de cd-speler dienen, maar voor andere apparaten van dezelfde fabrikant (vb. een versterker).

12. Aansluiten



Controleer voor de aansluiting of de netstekker uit het stopcontact is getrokken. Ontkoppel alle apparaten die moeten worden aangesloten eveneens van de betreffende stroombronnen.

a) Analoge stereouitgang (cinchbussen)



Gebruik voor de aansluiting van de cinch-bussen alleen hiervoor geschikte, afgeschermdc cinch-kabels. Bij gebruik van andere kabels kunnen zich storingen voordoen.

Om vervormingen of onjuiste aanpassingen te voorkomen die tot beschadiging van het apparaat kunnen leiden, mogen op de cinch-bussen uitsluitend apparaten worden aangesloten die ook zijn voorzien van cinch-aansluitingen (alleen line-pegel toegelaten).

Verbind de cinchbussen „LINE OUT“ op de achterzijde van de cd-speler met de cd-ingang van uw versterker (bijvoorbeeld met „CD IN“ of „AUX IN“ gemarkeerd). Gebruik hiervoor bijvoorbeeld de meegeleverde stereo-cinchkabel.

Witte cinchbus (met „L“ gemarkeerd): Linker stereo-audiosignaal

Rode cinchbus (met „R“ gemarkeerd): Rechter stereo-audiosignaal

→ Let op dat de audio-aansluitingen aan de juiste kant worden verbonden zodat de audioweergave eveneens langs de juiste kant gebeurt.

Sluit de cd-speler nooit aan een phono-ingang van de versterker aan; deze is uitsluitend geschikt voor platenspelers.

b) Digitale stereouitgang

Voor een digitale audioweergave is op de achterzijde van de cd-speler een overeenkomstige bus (gemarkeerd met „OPTICAL“) beschikbaar. Het audiosignaal wordt hier met behulp van licht overgedragen.

Verbind de overeenkomstige bus van de cd-speler via een geschikte kabel met een optische ingang van uw versterker.

c) Stroomtoevoer aansluiten



Let voor het verbinden van het netsnoer op dat de aan het apparaat aangegeven apparaatspanning met de aanwezige netspanning overeenstemt. Als de gegevens niet overeenkomen met de beschikbare netspanning, kunt u het apparaat niet aansluiten. Bij een verkeerde voedingsspanning ontstaat ernstige schade.

Wees voorzichtig bij het omgaan met netsnoeren en netaansluitingen. Netspanning kan levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.

Het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn zodat het in geval van storingen snel en zonder gevaren van de spannings-/stroomtoevoer kan worden gescheiden.

De cd-speler en alle aangesloten apparaten moeten bij het aansluiten van de stroomtoevoer zijn uitgeschakeld.

Laat kabels niet zonder toezicht rondslingeren. Deze dienen op deskundige wijze gelegd te worden om gevaar voor ongevallen te voorkomen.

Controleer of alle elektrische verbindingen, verbinding sleidingen tussen de apparaten en eventuele verlengsnoeren volgens de voorschriften en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing zijn aangesloten. Bij gebruik van een verlengsnoer moet u er zeker van zijn dat deze geschikt zijn voor de betreffende belasting.

- Schakel de cd-speler via de aan-/uitschakelaar aan de voorzijde uit (zie ook hoofdstuk 9, positie A).

→ In de uitgeschakelde positie steekt de knop van de aan-/uitschakelaar een beetje verder uit het apparaat dan in de ingeschakelde positie.

- Steek de netstekker van de cd-speler in een gewone contactdoos van het openbare stroomnet.

d) Koptelefoonuitgang

Aan de voorzijde van de cd-speler is een koptelefoonbus (B) beschikbaar. Sluit hier een geschikte stereokoptelefoon aan.

13. Bediening



Neem het apparaat pas in gebruik wanneer u zich met de functies en met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd hebt gemaakt.

Controleer nog een keer of alle aansluitingen correct zijn.

a) In-/uitschakelen, stand-by

- Via de aan-/uitschakelaar (A) kan de cd-speler worden in- of uitgeschakeld.

→ In de uitgeschakelde positie steekt de knop van de aan-/uitschakelaar een beetje verder uit het apparaat dan in de ingeschakelde positie.

- Bij een ingeschakelde cd-speler licht het scherm op en verschijnt „LOADING“. De cd-speler zoekt nu naar een geplaatste cd.

Als er geen cd of een onleesbare cd werd geplaatst, verschijnt na enkele seconden „NO DISC“.

- Via de knop „CD STANDBY“ (15) kan de cd-speler in de stand-bymodus worden geplaatst. In de stand-bymodus licht het blauwe stand-by-LED onder de aan-/uitschakelaar (A) op.

Druk opnieuw op de knop „CD STANDBY“ (15) om de cd-speler opnieuw te activeren. Anders kunt u de cd-speler via de aan-/uitschakelaar (A) kort uit- en opnieuw inschakelen.

b) Cd-lade openen/sluiten, cd plaatsen/verwijderen

- Druk vooraan op de cd-speler op de knop „▲/■“ (C) of op de IR-afstandsbediening op de knop „▲“ (26) om de cd-lade te openen.

- Plaats bij een geopende cd-lade een cd met de beschreven zijde naar boven in de ronde opening van de cd-lade.

→ Er kunnen cd's met een diameter van 80 mm of 120 mm worden geplaatst.

Let bij het plaatsen op dat de cd mooi in het midden wordt geplaatst. Dit geldt in het bijzonder bij cd's met een diameter van 80 mm.

- Druk vooraan op de cd-speler opnieuw op de knop „▲/■“ (C) of op de IR-afstandsbediening op de knop „▲“ (26) om de cd-lade te sluiten.

- De cd-speler begint de cd nu te lezen. Op het scherm verschijnen het aantal nummers (tot 999) en de totale speelduur (mm:ss = minuten:seconden). Alle mp3-bestanden op de gegevensdrager worden daarbij samengevat.

Bij een normale audio-cd kunt u door meermaals kort op de knop „CD DISPLAY/USB“ (8) te drukken, de huidige nummerspeelduur, de overblijvende nummerspeelduur, de huidige totale speelduur en de overblijvende totale speelduur weergeven.

c) USB-gegevensdrager aansluiten

- Steek de USB-stekker voorzichtig in de USB-aansluiting (H) aan de voorzijde van de cd-speler.
- Schakel met de knop „CD DISPLAY/USB“ (8) naar de USB-aansluiting om. Het apparaat begint nu de gegevensdrager in te lezen. Op het scherm verschijnt het aantal nummers (tot 999). Alle mp3-bestanden op de gegevensdrager worden daarbij samengevat.

Als er geen cd in de cd-speler is geplaatst, gaat de cd-speler bij het plaatsen van een USB-gegevensdrager automatisch over naar de USB-aansluiting.

→ De gegevensdrager moet met het bestandsformaat „FAT32“ geformatteerd zijn (geen NTFS, etc.). USB-sticks tot een capaciteit van 32GB en harde schijven tot 1TB worden herkend.

Om harde schijven met een bestandsformaat „FAT32“ te formatteren (daarbij gaan alle gegevens verloren) zijn verschillende programma's mogelijk, naargelang het bedrijfssysteem.

Als u een harde schijf wilt aansluiten, gebruikt u uitsluitend een harde schijf met eigen stroomtoevoer (netdeel).



Het gebruik van USB-kabels is beperkt tot een kabellengte van minder dan 3 m. Als de kabel langer is dan 3 m, kan de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) worden beïnvloed en storingen of uitval veroorzaken.

d) Afspelen starten/pauzeren/beëindigen, nummer selecteren

- Kies op uw versterker eerst de juiste audio-ingang.
- Druk op de cd-speler of IR-afstandsbediening de knop „▶ / ||“ om het afspelen te starten.
- Door opnieuw op de knop „▶ / ||“ te drukken, kan het afspelen worden gepauzeerd of verder gezet.
- Om een bepaald nummer te selecteren, voert u het nummer van de track via het getallentoetsenbord van de IR-afstandsbediening in.

Voorbeelden:

Nummer 3: Druk kort op toets 3

Nummer 21: Druk kort op toets 2, dan kort op toets 1

Nummer 145: Druk kort op toets 1, dan kort op 4, dan kort op 5

U kunt ook anders tewerk gaan door de laatste plaats in te voeren (bij nummer 53 drukt u kort op de toets „3“) en aansluitend drukt u zo vaak op de toets „+10“ tot het gewenste tracknummer verschijnt (bij nummer 53 moet de toets „+10“ dus 5x worden ingedrukt).

→ Let op dat het doornummeren bij het afspelen van MP3-bestanden niet moet overeenstemmen met deze van andere apparaten aangezien het sorteren op basis van grote/kleine letters, etc. anders is.

- Om het afspelen te beëindigen, drukt u vooraan op de cd-speler op de knop „▲ / ■“ (C) of op de IR-afstandsbediening op de knop „■“ (14).

e) Nummer vooruit/achteruit springen

- Door kort op de knop „▶▶▶” (E) op de cd-speler of „▶▶ / ▶▶▶” (22) op de IR-afstandsbediening te drukken, springt de weergave naar het volgende nummer.
- Door kort op de knop „◀◀◀” (E) op de cd-speler of „◀◀ / ◀◀◀” (22) op de IR-afstandsbediening te drukken, springt de weergave naar het begin van het net afgespeelde nummer.

Druk nogmaals kort op de respectievelijke knop en de weergave springt naar het vorig nummer terug.

f) Vooruit/achteruit spoelen

- Druk kort op de knop „▶▶” (D) op de cd-speler en het vooruit spoelen begint.
Om het snel vooruitspoelen met de IR-afstandsbediening te starten, moet de knop „▶▶ / ▶▶▶” (22) gedurende minstens 1 seconde worden ingedrukt gehouden.
- Druk kort op de knop „◀◀” (D) op de cd-speler en het achteruit spoelen begint.
Om het snel achteruitspoelen met de IR-afstandsbediening te starten, moet de knop „◀◀ / ◀◀◀” (22) gedurende minstens 1 seconde worden ingedrukt gehouden.
- Om het snel vooruit/achteruit lopen te beëindigen en het normaal afspelen verder te zetten, drukt u kort op de knop „▶ / ||” op de cd-speler of IR-afstandsbediening.

g) Afspeellijst programmeren/verwijderen

Met de cd-speler is het mogelijk om de volgorde bij het afspelen van muzieknummers van de cd zelf vast te leggen. Hiervoor staan er 20 programmaplakaten te uwer beschikking.

—> Het programmeren is alleen mogelijk als er geen weergave bezig is. Beëindig daarom eerst een evt. lopend nummer.

- Druk op de knop „MEM” (11) op de IR-afstandsbediening. „M01 = 001” verschijnt.

—> „M01” staat voor het geheugenplaatsnummer (M01.....M20), „001” voor het titelnummer.

- Kies met de knoppen „▶▶▶” of „◀◀◀” (E) op de cd-speler of met de knoppen „▶▶ / ▶▶▶” of „◀◀ / ◀◀◀” (22) op de IR-afstandsbediening het gewenste nummer.

- Druk op de knop „MEM” (11) om dit nummer op te slaan. Het geheugennummer wordt automatisch met 1 verhoogd. Nu kunt u het volgende nummer kiezen en opslaan.

- Als u alle gewenste nummers hebt gekozen en opgeslagen, drukt u op de knop „▶ / ||” om het afspelen te starten.

—> Een „M” is boven op het scherm te zien als er een afspeellijst actief is.

- Om de weergavelijst te wissen, drukt u op de knop „MEM CLEAR” (12) op de IR-afstandsbediening

h) Nummeraanspeelfunctie (Intro)

- Met de knop „INTRO“ (27) op de IR-afstandsbediening kunt u de nummeraanspeelfunctie activeren. Op het scherm verschijnt „ITR ON“.
Daardoor worden de eerste tien seconden van elk beschikbaar nummer aangespeeld.
- Door opnieuw op de knop „INTRO“ (27) te drukken, schakelt u de aanspeelfunctie opnieuw uit. Op het scherm verschijnt kort „ITR OFF“.

i) Nummerherhaalfunctie

- Druk één keer op de knop „REPEAT“ (19) van de IR-afstandsbediening om het actuele nummer permanent te herhalen.
- Druk twee keer op de knop „REPEAT“ (19) van de IR-afstandsbediening om alle beschikbare nummers permanent te herhalen.
- Druk drie keer op de knop „REPEAT“ (19) van de IR-afstandsbediening om het nummerherhaalfunctie uit te schakelen.

j) Willekeurig afspelen

- Met de knop „RANDOM“ (20) van de IR-afstandsbediening kan de functie willekeurig afspelen worden ingeschakeld. Op het scherm verschijnt „RAN ON“.
De beschikbare nummers op cd of USB-gegevensdrager worden nu willekeurig afgespeeld.
- Door opnieuw op de knop „RANDOM“ (20) te drukken, schakelt u de functie willekeurig afspelen opnieuw uit. Op het scherm verschijnt kort „RAN OFF“.

k) Encodingfunctie

Met de cd-speler kunt u muzieknnummers van uw audio-cd's met de encodingfunctie naar MP3-formaat converteren en op de aangesloten USB-gegevensdrager opnemen.

- Plaats een audio-cd. Nadat deze is herkend en ingelezen, drukt u op de knop „ENCODING“ (G).
- Op het scherm licht „REC“ op. Nadat deze indicator niet meer knippert, wordt de cd afgespeeld en alle nummers op het USB-medium als MP3-bestand opgeslagen.
- Druk één keer op de knop „▲ / ■“ (C) om de encoding te stoppen. Druk nogmaals op de knop „▲ / ■“ (C) om het afspelen te beëindigen.

→ Om slechts bepaalde nummers van de cd te converteren, drukt u op de IR-afstandsbediening op de knop „MEM“ (11) en voert u dan het titelnummer met de cijfertoetsen in. Druk na elke nummerkeuze ter bevestiging opnieuw op de knop „MEM“ (11). Nadat u de afspeellijst hebt opgesteld, kunt u de encodingfunctie, zoals hierboven beschreven gebruiken om alleen de gewenste nummers te converteren.

- De MP3-bestanden worden in de map „RECORD“ in de hoofddirectory van de USB-gegevensdrager opgeslagen.

→ Let op:

Veel audio-cd's bevatten een kopieerbeveiliging die moet verhinderen dat de cd wordt gekopieerd. Dit bemoeilijkt in de meeste gevallen ook het omzetten naar een gecomprimeerd MP3-muziekbestand via de encodingfunctie.

De cd-speler wordt bij „normale“ weergave via de analoge cinchuitgang of de digitale optische uitgang door de kopieerbeveiliging normaal gezien niet in gevaar gebracht. Bij een poging om dit om te zetten, kan het echter toch tot vernietigde MP3-bestanden komen.

In zeer zeldzame gevallen kan de cd-speler niet meer op de bedienknoppen of IR-afstandsbediening reageren. Schakel in zulk een geval de cd-speler via de aan-/uitschakelaar aan de voorzijde uit en na enkele seconden opnieuw in.

Opmerkingen in verband met de kopieerbeveiliging:

Let bij het omzetten van audio-cd's in MP3-bestanden op de in uw land geldende wetgeving. Het is verboden om beschermde producten te kopiëren, over te zetten, verspreiden, openbaar toegankelijk te maken of te verhuren zonder toestemming van de rechthebbende.

14. Gebruik

- Steek de netstekker nooit direct in een contactdoos als het toestel van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het toestel beschadigen.

Laat het toestel eerst op kamertemperatuur komen, voordat u de stekker in de contactdoos steekt. Wacht tot al het condenswater is verdampt.

- Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit de contactdoos te verwijderen; pak de netstekker altijd vast bij de daarvoor bestemde greepvlakken om deze uit de contactdoos te verwijderen.
- Ontkoppel het apparaat bij een langere periode van niet-gebruik (vb. bij opslag) van de stroomtoevoer. Trek het netdeel uit de contactdoos. Verwijder ook de batterijen uit de IR-afstandsbediening
- Neem bij onweer de netstekker altijd uit de contactdoos.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.

Tips voor het gebruik van cd's

- Plaats cd's altijd met de bedrukte kant naar boven in de cd-lade van de cd-speler.
- Let op dat de cd in het midden van de cd-lade wordt geplaatst. Dit geldt in het bijzonder bij cd's met een diameter van 80 mm.
- Houd de cd alleen aan de zijkanten vast. Hiermee voorkomt u dat vingerafdrukken en vuil op het oppervlak achterblijven.
- Houd cd's altijd met schone handen vast.
- Als een cd toch vuil is, veeg deze dan schoon met een zachte, niet pluizende doek. Werk vanuit het midden naar buiten. Maak bij het schoonmaken absoluut geen ronddraaiende bewegingen op de cd.
- Gebruik bij hardnekkig vuil een in de handel gebruikelijke cd-reiniger (geen grammofoonplatenreiniger) en let hierbij op de gebruiksaanwijzing van dit product. U mag geen chemische oplosmiddelen of schurende reinigingsproducten gebruiken!
- Gebruik alleen geschikte stiften om aantekeningen te maken.
- Stickers op cd's kunnen ongelijke belasting leiden, waardoor trillingen ontstaan en de cd evt. onleesbaar wordt. Bovendien kunnen de stickers losraken en de cd-speler beschadigen.
- Bewaar uw cd's na het afspelelen in een geschikt cd-hoesje.
- Zorg dat opgeborgen cd's niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, hitte of vocht.

15. Onderhoud en reiniging

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het apparaat, bijvoorbeeld op beschadiging van het netsnoer en de behuizing.

Wanneer kan worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik. Trek de netstekker uit de contactdoos!

U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:

- het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is
- het toestel niet meer functioneert
- het apparaat onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen
- wanneer er zware transportbelasting is opgetreden

Gelieve volgende veiligheidsvoorschriften nauwgezet op te volgen vooraleer u het product reinigt of onderhoudt:



Bij het openen van deksels en/of het verwijderen van onderdelen van het toestel kunnen spanningvoerende delen vrij komen te liggen.

Daarom moet het toestel voor onderhoud of reparatie worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.

Condensatoren in het toestel kunnen nog geladen zijn, zelfs als ze van alle spanningsbronnen zijn losgekoppeld.

Een reparatie mag uitsluitend plaatsvinden door een technicus die vertrouwd is met de risico's resp. de van toepassing zijnde voorschriften.

Reiniging

De buitenkant van het apparaat mag slechts met een zachte, droge doek of kwast worden gereinigd. U mag in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen gebruiken daar hierdoor de behuizing aangetast en de werking benadeeld kan worden.

16. Verwijderen

a) Algemeen



Elektrische en elektronische producten horen niet bij huishoudelijk afval. Verwijder het onbruikbaar geworden product in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.



Verwijder een evt. in de IR-afstandsbediening geplaatste batterij en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd.

De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (betekenis staat op de batterij/accu, bijv. onder de hiernaast afgebeelde containersymbolen).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

17. Verhelpen van storingen

U heeft met dit systeem een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik. Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen.

Hieronder vindt u enkele manieren om eventuele storingen te verhelpen.



Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht.

Er is geen geluid hoorbaar:

- Een apparaat in de afspeelketen is niet ingeschakeld (vb. versterker).
- Op de versterker werd de verkeerde ingang gekozen of de kabels werden verkeerd aangesloten.
- De volumeregelaar bij de versterker staat op minimum.
- De mute-schakeling op de versterker (mute) is geactiveerd.

De cd wordt niet weergegeven:

- De cd is niet correct geplaatst.
- De cd is vuil of bekrast.
- De geplaatste cd is geen audio- of MP3-cd.

Er treden storingen op bij het weergeven van cd's:

- De cd is vuil of bekrast.
- De cd heeft een persfout.
- Het apparaat staat tijdens de weergave bloot aan trillingen.

MP3-bestanden van de USB-gegevensdrager worden niet afgespeeld:

- Het MP3-bestand komt niet met de standaard overeen.
- Het bitrate van het MP3-bestand is te hoog of laag.
- De bestandsnaam van het MP3-bestand is niet leesbaar (speciaal teken).
- De USB-gegevensdrager is niet in het FAT32-bestandsformaat.
- De cd-speler levert onvoldoende stroom voor een USB-harde schijf. Gebruik daarom alleen een USB-stick of harde schijf met eigen stroomtoevoer (netdeel).

De encodingfunctie werkt niet juist:

- De cd is beveiligd tegen kopiëren.
- De cd is vuil of bekrast.
- De cd heeft een persfout.
- Het apparaat staat tijdens de weergave bloot aan trillingen.

Een kanaal werkt niet:

- Een cinchkabel van de cd-speler of van de versterkeringang is losgeraakt of de kabel is defect.
- Een luidsprekerkabel aan de versterker is losgeraakt

Er is een brommend geluid hoorbaar:

- Een cinchkabel is defect.

De afstandsbediening werkt niet:

- De batterijen zijn leeg. Vervang ze door nieuwe exemplaren.
- De batterijen werden verkeerd geplaatst.
- Plaats de voorzijde van de IR-afstandsbediening met de ingebouwde LED in de richting van de IR-ontvanger op de voorzijde van de cd-speler.
- Het bereik van de IR-afstandsbediening bedraagt max. tot 8 m.

De cd-speler reageert niet op het drukken op de knop (noch aan het apparaat noch via de afstandsbediening):

- Schakel de cd-speler via de aan-/uitschakelaar uit en na enkele seconden opnieuw in.

18. Technische gegevens

a) Cd-speler

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| Bedrijfsspanning | 220 - 240 V/AC, 50 Hz |
| Vermogensopname..... | 8 W |
| Uitgangsspanning | 2 VRMS |
| Vervormingsfactor | 0,08 % |
| Frequentiebereik..... | 20 - 20000 Hz (+/-3 dB) |
| S/N-ratio | 90 dB(A) |
| Kanaalscheiding..... | 58 dB |
| Afmetingen..... | 430 x 70 x 225 mm |
| Gewicht..... | 2,75 kg |

b) IR-afstandsbediening

| | |
|------------------------|--|
| Bedrijfsspanning | 3 V/DC; twee batterijen van het type AAA/micro |
| Bereik..... | tot max. 8 m |

Ⓓ Impressum

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

ⒼⒷ Legal Notice

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

Ⓕ Information légales

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2015 par Conrad Electronic SE.

ⒼⓁ Colofon

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V3_0115_01_DT